

# ImageWitten

MIT REGIONALTEILEN INNENSTADT, ANNEN, STOCKUM UND RÜDINGHAUSEN



**LBS** - Witten  
 Katrin Ullrich  
 Ihre Bezirksleiterin für Rüdinghausen

**Auch in 2015:  
 Jederzeitige  
 Entschuldung mit  
 Wohnriester-Förderung  
 möglich!**

Berliner Straße 10 · 58452 Witten  
 Tel.: (02302) 91 46 40

**Paul Rybarsch**

Kompetenz die Sie  
 hören können

**Hörgeräte**

Witten Tel: 18071  
 Im Johannisviertel  
 Johannisstr.17  
 eigener Parkplatz



**Die ganze Welt der Sicherheit**

Sicherheitsb**ER**atung

- Mechanische Sicherungen
- Einbruchmeldeanlagen
- Brandmeldeanlagen
- Videoüberwachung
- Elektronische Zylinder

Fordern Sie unseren **kostenlosen „Sicherheitsberater“ an!**

**ABUS**  
 Security Tech Germany

Bebelstr. 19 · 58453 Witten · www.me-sicherheit.de  
**02302/278 1177**

Zum Foto von Felix Ehlert / Diakonie Ruhr: Die Mitarbeitervertreter der Diakonie Ruhr, Stephan Stein (links) und Antje Stark (Mitte), übergaben die Spende über 4500 Euro an BoSprInt-Vorsitzende Astrid Platzmann-Scholten.

## Geld für Flüchtlingshilfe

Die Belegschaft der Diakonie Ruhr verzichtete auf die Weihnachtsgeschenke ihres Arbeitgebers und spendete das Geld lieber für gute Zwecke. Schwerpunkt ist dabei die Flüchtlingshilfe. Wie bereits in den Jahren zuvor haben die Mitarbeitervertretungen der Sozialwirtschaft und des Ev. Krankenhauses Witten vorrangig Empfänger in der Umgebung ausgewählt, in der der Träger aktiv ist.

4500 Euro gehen an den Bochumer Verein BoSprInt. Neben BoSprInt erhält auch die Medizinische Flüchtlingshilfe Bochum 2000 Euro aus diesem Pool. Knapp 1100 Euro gehen an die Asylverfahrensberatung des Diakonischen Werks Dortmund, die es in der Erstaufnahmeeinrichtung des Landes NRW in Dortmund-Hacheneay betreibt. „Hilfe für Flüchtlinge lag uns in diesem Jahr besonders am Herzen. Wir wollten unbedingt etwas zur Willkommenskultur beitragen“, sagt Antje Stark, Vorsitzende der Gemeinsamen Interessensvertretung der Mitarbeitervertretungen der Diakonie Ruhr.

Zur Diakonie Ruhr gehören das Ev. Krankenhaus Witten und die Bereiche Altenhilfe, Behindertenhilfe, Suchtkrankenhilfe, Wohnungslosenhilfe, Kinder- und Jugendhilfe. Neben vielfältigen Beratungsangeboten, den drei Schulen für sozialpflegerische Berufe finden sich zehn Altenpflegeheime und ein ambulanter Pflegedienst. Für Menschen mit Behinderungen unterhält die Diakonie Ruhr mehrere Wohnheime und Werkstätten sowie eine integrative Kindertagesstätte.

## Liebe Leserinnen und Leser,

die Weihnachtsfeiertage sind vorbei, Silvester und Neujahr liegen auch schon wieder hinter uns und Sie halten die 1. Ausgabe des Image-Magazins „Januar 2015“ in den Händen. Es erwarten Sie wieder viele interessante Themen und Rubriken. Der Winter hat uns kurzzeitig erreicht und uns bereits ein paar schöne, teils auch sonnige Tage beschert. Warten wir's ab, wie er sich weiterentwickelt! Ein Winterspaziergang durch die verschneite Landschaft ist uns leider in den letzten Jahren nicht so häufig beschert worden.

Gehen Sie das neue Jahr in Ruhe an, gute Vorsätze sind jedes Jahr bei vielen Menschen immer wieder da. Man sollte sich jedoch nicht sofort mit unzähligen Änderungen in seinem Leben befassen, weil man es dann meistens sowieso nicht durchhält. Machen Sie lieber kleinere Schritte, die Sie dann auch erfüllen können. Das Durchhaltevermögen sowie der Erfolg stellen sich so schneller ein und die Glückshormone durchfluten Ihren Körper.

Auch im Jahr 2015 werden wir Sie wieder mit 12 aktuellen Monatsmagazinen sowie der Weihnachtsausgabe am 17. Dezember 2015 verwöhnen. Unserer Redaktion ist immer bemüht, Ihnen, werte Leser, lokale, aktuelle und interessante Themen zu präsentieren. Haben Sie Wünsche, Vorschläge oder Anregungen, die auch andere Leser interessieren könnten, dann melden Sie sich bitte bei uns unter E-Mail: [uk@kamk.de](mailto:uk@kamk.de) oder unter Tel. 02302/ 98 38 980.

Jetzt wünschen wir Ihnen viel Spaß beim Lesen der vorliegenden Januar-Ausgabe.

Ihre **Image**-Redaktion



Monika Kathagen

*M. Kathagen*

## Wahl des neuen Landrates EN

Zweiter Anlauf auf das Amt des Landratspostens von Frank Schweppe. Gegen den Amtsinhaber hat er einst – im Jahr 2002 – verloren, nun tritt er gegen den SPD-Kreistagsfraktionschef Olaf Schade an, dem eigentlich die größeren Chancen zugestanden werden. Aber die SPD-Ortsvereine Herbede, Stockum und Ardey/Borbach hatten sich für den Ersten Beigeordneten von Witten ausgesprochen. Allerdings soll Schade die Mehrheit der Stadtverbände, so seine Heimat-SPD Hattingen und den südlichen EN-Kreis, hinter sich haben. Wer letztendlich der Nachfolger von Landrat Arnim Brux wird, zeigt sich Anfang Februar. Dann werden die Delegierten entscheiden.

## Elektr. Gesundheitskarte Pflicht

Gesetzliche Versicherte, die noch keine neue elektronische Gesundheitskarte haben, müssen dringend eine bei ihrer Krankenversicherung anfordern/bestellen, denn ab dem 1.1.2015 gelten alle alten Versicherungskarten nicht mehr, egal welches Ablaufdatum darauf eingetragen ist. Die neuen Karten beinhalten auch ein kleines Bild des Versicherten, deshalb sollte man ein Foto (ähnlich wie ein Passfoto) einschicken, damit die Versicherungen schleunigst die neue Karte drucken können.





18.1.2015  
11 - 19 Uhr  
Eintritt frei

# heiraten

IN HATTINGEN  
"GANZ ICH FÜR DICH"

## Wir laden ein: Nicole Jungmann (Fotografin) und Mariella Priolo (Brautmoden)



### Wer sind wir ...

Eine ausgewählte Gruppe kreativer Köpfe, hat sich entschlossen, euch ein unglaublich interessanten Informationstag der anderen Art zum Thema „Hochzeitsmesse und Heiraten“ zu bieten. Wir strotzen vor lauter Ideen und können es kaum erwarten, euch in unserer Welt daran teilzuhaben zu lassen. Wir wollen euch zeigen, dass „altes Brauchtum“ auch ganz modern inszeniert werden kann und keinesfalls Staub angesetzt hat und dass es soooo viele tolle, kreative und unglaublich inspirierende Ideen gibt, die eure Hochzeit zu einem einmaligen und individuellen Erlebnis werden lassen. Ob modern, klassisch oder vintage, für alle ist etwas dabei. Mit den zahlreichen Ausstellern geben wir euch Einblick in unsere Arbeit und verzaubern euch. Lasst euch von uns inspirieren und begleitet uns in unsere Welt – eine Welt der modernen und kreativen Hochzeiten.

- 29 Aussteller:** Mariella Mode für Braut & Bräutigam ■ Grands-Moments Hochzeitsfotografie ■ Oldtimervermietung Hattingen ■ Filmplusmedia ■ Lebensart Floristik ■ Sound of Explosion (Marcel Wrede DJ) ■ Laura Möllemann Photography ■ Die neue Schulenburg ■ Maggies Kuchen ■ Schmuckatelier Bochum ■ Ballonexpert ■ Dance Inn ■ Markthalle Eventlocation ■ Digel Herrenmode ■ Suela Weddings Weddingplanerin ■ Larissa Brikmann Visagistin ■ Schick-Saal Friseur ■ Milele Accessoires ■ Sandra's Naildesign ■ VOX 4 Hochzeiten und 1 Traumreise ■ Caellis Sänger (ehemals Starlight Express) ■ Jazzboys ■ SNL Event (Airlights) ■ Maritimo (Wellness) ■ Candyfee (Candybar) ■ Elsa Coloured Shoes ■ Bella's Cupcakes ■ LVM Versicherung ■ Hüpfburgverleih Velbert

Wir bedanken uns bei Eva Tackenberg, „Die Neue Schulenburg“:



## Die Neue Schulenburg • Schützenplatz 1 • 45525 Hattingen

### Blaue Tonne und gelbe Säcke

Die Abfuhrpläne der blauen Tonne (Papiertonne) werden von der AHE Anfang Januar auf den Post-Weg gegeben, so dass sie Anfang Januar allen Wittener Haushalten vorliegen sollten. Im Internet sind die Infos schon jetzt hier auf den Seiten der AHE abrufbar.

Die Verteilung der gelben Säcke soll laut AHE ab dem 26. Januar erfolgen. Die gelben Säcke werden nach erfolgter Leerung der Altpapiertonne durch die AHE (z.B. 26.1.2015 – Bezirk 1) in die Tonnen gelegt. Haushalte ohne Altpapiertonne werden die gelben Säcke in den Briefkasten oder in den Hausflur zugestellt. Die Verteilung der gelben Säcke, so die AHE, wird bis zum 20.2.2015 dauern. Denn: Bis zu diesem Tag werden die Abfuhrbezirke der blauen Tonne bedient.

#### Wer hilft, wenn man bei der Verteilung vergessen wurde?

Dann sollte man sich, nachdem die blaue Tonne geleert wurde und sofern man darin keine gelben Säcke vorfindet, umgehend bei der Firma AHE melden: 02335 845 7755.

#### Wie bekommt man Nachschub, wenn die gelben Säcke verbraucht sind?

Für Singlehaushalte oder durchschnittliche Familien sollte die Menge locker ausreichen. Großfamilien oder Bürgerinnen und Bürger, die einen höheren Bedarf vernünftig begründen können, erhalten von der AHE kostenfrei zusätzliche Rollen.

Die AHE liefert am Ende des ersten Quartals auch noch eine Abholkarte für zwei weitere Rollen, die bei Bedarf beim Betriebsamt an der

Dortmunder Straße 15, bei der Radstation am Hauptbahnhof und an der Umladeanlage Bebbelsdorf eingelöst werden kann.

Im Problemfall ist die AHE erreichbar unter 02335 845 7755

### „Kino im Café“

Das im Januar 2013 gegründete „Kino im Café“ von Senioren für Senioren lädt wieder ein zum geselligen Kinonachmittag bei Kaffee und Kuchen in die Gemeinde im Oberdorf, Oberdorf 10 in der Innenstadt, ein. Die Veranstaltung am Dienstag, den 27. Januar, beginnt um 15.30 Uhr und endet gegen 18.45 Uhr. Eintritt und Verköstigung sind frei. Wir bitten allerdings um Kartenreservierung aufgrund begrenzter Platzzahl. Der Filmtitel ist wieder geheim: Wer ihn bis zum Filmbeginn errät, kann einen kleinen Preis gewinnen.

Die Seniorinnen und Senioren laden mit ihrem „Kino im Café“ dazu ein, gemeinsam Filme zu schauen, neue Kontakte in Witten-Mitte zu knüpfen, generationsübergreifend, mit anderen Menschen über 50 ins Gespräch zu kommen, zusammen über den Film zu diskutieren, – und das alles bei Kaffee und Kuchen, Snacks und Co. Veranstalter sind die Seniorenvertretung Witten, die Wohnungsgenossenschaft Witten-Mitte eG., das WiSeL-Netzwerk und die Ev. Freikirchliche Gemeinde im Oberdorf.

Info und Kartenreservierung:  
Ursula Stieler Tel. 02302 / 43535

27. Januar,  
15.30 Uhr

#### Unser Film für Sie:

George Valentin ist der größte Star Hollywoods und 1927 auf der Höhe seines Ruhms: Die Menschen liegen dem Helden zahlloser Stummfilmabenteuer zu Füßen. Er gibt dem kleinen Starlet Peppy Miller eine Chance und verliebt sich offenbar in das hübsche Mädchen. Als der Tonfilm Einzug hält, ist es mit Georges Karriere mit einem Schlag vorbei, während nun Peppy zum Star avanciert. Verbittert und vereinsamt will George sterben. Doch Peppy hat etwas dagegen, denn sie hat sich wiederum in George verliebt und will ihn retten.



Medizin – Pflege – Therapie  
**Klinik für Urologie**  
**Ambulanzführung**  
 Jeden 2. Dienstag im Monat  
**Nächster Termin: 13. Januar 2015, 18 Uhr**  
**Treffpunkt: Urologische Ambulanz, 1. Obergeschoss**

- Prostataprobleme? • Interesse am GreenLight-Laser?
- Durch die 3D-Operationsbrille blicken?

Die Klinik für Urologie im Ev. Krankenhaus Witten lädt an jedem 2. Dienstag im Monat zur **Ambulanzführung** ein.

**Ev. Krankenhaus Witten**  
**Klinik für Urologie**  
 Chefarzt Priv.-Doz.  
 Dr. Andreas Wiedemann  
 Pferdebachstr. 27,  
 58455 Witten  
 Tel. 0 23 02 / 175 - 2521  
 www.evkw-witten.de  
 www.facebook.com/evkwitten






## Mit künstlicher Hüfte wieder schmerzfrei

### „Medizin konkret“-Vortrag am Ev. Krankenhaus Witten informierte rund um den Ersatz des Hüftgelenkes

Der Einsatz eines künstlichen Hüftgelenkes gehört zu den häufigsten operativen Eingriffen in Deutschland. Mit zunehmender Tendenz: „Gründe sind vor allem die höhere Lebenserwartung, steigende Ansprüche an die Lebensqualität und schonendere Operationsverfahren“, erläuterte Jean-Paul de Bakker, Oberarzt der Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie, den Besuchern im rappelvollen Seminarraum im Ev. Krankenhaus Witten. Gemeinsam mit Chefarzt Dr. Michael Luka informierte er beim Vortrag der Reihe „Medizin konkret“ rund um die künstliche Hüfte.

Häufigster Grund für den geplanten Ersatz des Gelenks ist Verschleiß durch Arthrose. „Den Verschleiß kann man nicht rückgängig machen, nur verzögern“, sagt Oberarzt de Bakker. Gewichtsreduktion, eine Entlastung durch Gehstützen oder Bewegungstherapie können bis zu einem gewissen Grad Linderung verschaffen. Aber wenn die Beschwerden zu stark werden, kann oft nur ein künstlicher Gelenkersatz Schmerzfreiheit und Beweglichkeit wiederherstellen. Auch nach ei-

nem Oberschenkelhalsbruch wird bei älteren Patienten oft eine Hüftprothese eingesetzt, um eine schnelle Belastbarkeit und Mobilisation zu ermöglichen.

Diese ist nach der Operation von großer Bedeutung für den weiteren Genesungsprozess. Die Physiotherapie nach dem Eingriff beginnt deshalb am Abend des Operationstages. Der Patient kann und soll das operierte Bein sofort wieder belasten. Damit er gleich mit Hilfsmitteln wie Gehstützen zurechtkommt, bietet das Ev. Krankenhaus Witten zur Vorbereitung auf den Eingriff entsprechende Trainings in der Physiotherapie an, erklärt Chefarzt Dr. Luka. An den stationären Krankenhausaufenthalt schließt sich eine ambulante oder stationäre Rehabilitation an.

Ausführlich beantworten die beiden Unfallchirurgen zahlreiche Fragen aus dem Publikum. Dabei nehmen sie den Besuchern ihre Ängste vor einer Operation. Eine Patientin, die seit einem Jahr mit einer künstlichen Hüfte lebt, erzählt begeistert: „Ich brauchte nach zwei Wochen null Schmerzmittel mehr, nach drei Monaten war ich wieder in der Turnhalle und nach sechs Monaten bin ich Ski gelaufen.“

Die Endoprothetik – der Ersatz der großen Körpergelenke – gehört seit vielen Jahren zu den Schwerpunkten der Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie am Ev. Krankenhaus Witten. Sie ist als Endoprothetikzentrum zertifiziert. Sie beteiligt sich zudem am Endoprothesenregister Deutschland (EPRD) und stellt sich damit dessen hohen Qualitätsanforderungen. Außerdem soll kein Patient lange auf einen Termin warten. „Innerhalb von drei Wochen erhalten Patienten ihren Operationstermin“, betont Dr. Luka. Der Chefarzt und die Oberärzte der Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie bieten zur Vorbereitung eines Eingriffs Sprechstunden an. Ein Termin wird innerhalb von zehn Tagen vergeben. Die Vereinbarung erfolgt über das chirurgische Sekretariat, Tel. 02302/175-2461.



Chefarzt Dr. Michael Luka (l.) und Oberarzt Jean-Paul de Bakker der Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie beantworten Fragen aus dem Publikum. Foto: Jens-Martin Gorny/Diakonie Ruhr

Unter dem Motto „Medizin konkret“ informiert das Ev. Krankenhaus Witten an jedem dritten Mittwoch im Monat um 17 Uhr über ein aktuelles Thema aus den Bereichen Medizin, Pflege, Therapie. Das Thema der nächsten Veranstaltung am 21. Januar 2015 lautet „Winterrkrankungen: Wenn die Nase läuft, der Bauch drückt, die Blase zwick und die Haut juckt“. Es referieren Dr. Mario Iasevoli, Chefarzt der Klinik für Innere Medizin, Dr. Dirk Martin, Chefarzt der Klinik für Allgemein- und Viszeralchirurgie, Dr. Andreas Wiedemann, Chefarzt der Klinik für Urologie, und Dr. Ulrich Klein vom Dermacenter Witten.



**Die pflegende Hand – seit 1989**  
**Ihr ambulanter Pflegedienst in Witten!**

24 Stunden für Sie erreichbar  
**0 23 02 / 62 93-0**  
 www.dpfh-witten.de

Annenstraße 145 · 58453 Witten-Annen · Fax 0 23 02 / 39 23 96 · E-Mail: dpfh.zink@t-online.de

# FHB Softshell-Jacke

Wasserfest - Winddicht - Warm



**79,90€**  
inkl. MwSt



**FHB**



FHB Koltex Membran für extreme Wetterbedingungen.  
10.000mm Wassersäule, winddicht und atmungsaktiv  
Hervorragende Trageigenschaften, sehr elastisch  
Verdeckter Frontreißverschluss.  
Reflexpaspeln an der Vorder- und Rückseite  
2 Frontseitentaschen mit Reißverschluss  
1 Tasche mit Reißverschluss auf dem linken Oberarm  
1 Innentasche mit Reißverschluss  
Bundweitenregulierung über Gummizug  
Abnehmbare Kapuze

### Textilkennzeichnung:

96% Polyester, 4% Elasthan, Futter: 100% Polyester

alle **FHB** Jacken von XS bis 3XL



**49,90€**  
inkl. MwSt



## Twill Arbeitshose

2 große Seitentaschen, 2 große Gesäßpattentaschen,  
rechts 1 Zollstocktasche mit Stifttaschen, links Beintasche  
und Handytasche, vorgeformte Kniepolstertaschen, weiße  
Kontrastriegel zur Verstärkung der Taschenecken, reflektierende Paspel

65 % Baumwolle, 35% Polyester, 300 g/qm  
Größen 42 - 64 / 84 - 114 / 23 - 30

Wir bieten Firmenhausbesuche an

Wiesenstr. 23a - 58452 Witten

Tel.: 02302 17 17 -047 Fax -046

### Öffnungszeiten

9-18 Uhr Pause 14-15 Uhr

Samstags von 10-14 Uhr

Parkplätze am Hintereingang vorhanden

Berufsbekleidung-Witten.de



## Winterhandschuhe

### Leder

Schweinsvöllederhandschuhe, mit natürlichem Rücken und gummierter Stulpe, Knöchelschutz, Thermofütterung bis in die Stulpe, EN388-CAT2 & EN511



Alle Preise inkl. MwSt.  
**Paarpreis 3,90€**  
12 Paar abzgl. 3%  
24 Paar abzgl. 6%  
60 Paar abzgl. 10%

Alle Preise inkl. MwSt.  
**Paarpreis 4,90€**  
12 Paar abzgl. 3%  
24 Paar abzgl. 6%  
60 Paar abzgl. 10%



### Winterblocker

Winter-Blocker, gelb, mit blauer geräuter Latexbeschichtung, sehr guter Grip, feuchtigkeitsabweisend in der Innenhand, EN388-CAT2 & EN511

## Schnee und Winterstiefel

- gepolsterter Kragen und 3M Reflexmaterial
- wärmendes Webpelz-Innenfutter
- 3M Reflexmaterial am Kragen
- besonders reißfestes Nahtmaterial
- guter Grip auf feuchtem/vereistem Boden
- 25% leichter als PVC

Schaft: TPR-Galoesche  
Kragen: Teflon® beschichtet  
Innenfutter: 100% Polyester  
Schafthöhe ca. 25 cm  
Größen 39-47

**49,90€**  
inkl. MwSt



## Für Wind und Wetter Warnschutzjacke

Wärmendes Stepp-Innenfutter.  
Strickbund am Saum und innenliegende Strick-Manschetten  
EN-343: 3,2  
EN-471: 3,1

**Nur 29,90€** inkl. MwSt  
Größe S-3XL

Fluoreszierendes Material:  
100 % Polyester mit Polyurethan-Beschichtung  
Futter: 100 % Polyester mit Stepp-Wattierung  
Wattierung: 100 % Polyester



## Warnschutzjacke Black Style

Black-Style Warnschutzjacke für Wind und Wetter. Herausnehmbares Innenfutter und abtrennbare Ärmel machen diese Jacke zum flexiblen Kleidungsstück



**Nur 59,90€** inkl. MwSt  
Größe S-3XL



## Das ändert sich 2015

- Das Porto für Standardbrief wird um 2 Cent auf 62 Cent erhöht. Gleichzeitig sinkt der Preis für den Kompaktbrief bis 50 Gramm um 5 Cent auf 85 Cent.
- Nummernschild-Mitnahme, es ist jetzt möglich, sein Kennzeichen bei einem Umzug – auch über Bundesländergrenzen hinweg – zu behalten.
- Der Garantiezins auf Lebensversicherungen sinkt, bei Neuverträgen dürfen Lebensversicherer einen niedrigeren Garantiezins veranschlagen: 1,25 statt 1,75 Prozent.
- Freigrenzen angehoben – für Aufmerksamkeiten, Arbeitsessen und Zuwendungen bei Betriebsveranstaltungen werden die Freigrenzen von 40 auf 60 Euro je Arbeitnehmer angehoben. Geldzuwendungen bleiben voll steuerpflichtig.
- Krankenkassen-Beiträge und Rentenversicherung sinkt – der Beitragssatz für die gesetzlichen Krankenkassen sinkt von 15,5 auf 14,6 Prozent. Der Rentenbeitragssatz wird für das Jahr 2015 auf 18,7 Prozent festgesetzt – 0,2 Prozent weniger als 2014.
- Hartz-IV-Regelsätze steigen – es gelten höhere Hartz-IV-Sätze. Dies beinhaltet die Sozialhilfe sowie die Grundsicherung für Arbeitsuchende, im Alter und bei Erwerbsminderung. So steigt zum Beispiel der Regelsatz für Alleinstehende von derzeit 391 Euro auf 399 Euro pro Monat an. Auch die Regelsätze für die im Haushalt lebenden Partner und Kinder, die sogenannten Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft, erhöhen sich anteilig.
- Mindestlohn von 8,50 Euro – es wird ein weitgehend branchenunabhängiger Mindestlohn von 8,50 Euro brutto je Arbeitsstunde für alle abhängig beschäftigten Arbeitnehmer eingeführt.
- Bezahlte Pflegezeit – alle, die ihre Angehörigen pflegen, sollen eine bezahlte Auszeit von 10 Tagen nehmen können. In diesem Zeitraum erhalten sie ein Pflegeunterstützungsgeld von 67 Prozent des Einkommens. Zusätzlich können sich die Pflegenden für 6 Monate freistellen oder ihre Arbeitszeit für 24 Monate auf mindestens 15 Stunden reduzieren.
- Mietpreisbremse – mit der Mietpreisbremse, die in der ersten Jahreshälfte 2015 in Kraft tritt, sollen starke Mieterhöhungen beim Mieterwechsel eingeschränkt werden. Steuerbetrag: Selbstanzeige wird teurer.
- Zukünftig müssen Steuerbetrüger mit höheren Strafzahlungen nach ihrer Selbstanzeige rechnen. Schon ab einer hinterzogenen Summe von 25.000 Euro (derzeit 50.000 Euro) muss ab 2015 ein Zuschlag von 10 Prozent gezahlt werden, damit von einer Strafverfolgung abgesehen wird. Ab 100.000 Euro steigt der Zuschlag auf 15 Prozent und ab einem Hinterziehungsbetrag von 1 Million Euro werden 20 Prozent fällig.
- Schwarzfahren wird teurer – 60 statt bisher 40 Euro Bußgeld.
- Einführung des ElterngeldPlus ab dem 1. Juli 2015.

Das ElterngeldPlus soll es den Eltern während der Elternzeit erleichtern, wieder in den Beruf einzusteigen. Mit dem ElterngeldPlus können sie während einer Teilzeittätigkeit doppelt so lange die Förderung durch das Elterngeld nutzen. Aus einem Elterngeldmonat werden zwei ElterngeldPlus-Monate.

Bislang können Eltern zwar Teilzeitarbeit und Elterngeld kombinieren, allerdings verlieren sie nach der bisherigen Regelung einen Teil ihres Elterngeldanspruchs. Ihr Lohn mindert die ausgezahlten Beträge, ohne dass es dafür zum Ausgleich länger Elterngeld gibt.

Darüber hinaus soll ein Partnerschaftsbonus eingeführt werden. Hier erhalten beide Elternteile, wenn sie pro Woche 25 bis 30 Stunden parallel arbeiten, das ElterngeldPlus für vier zusätzliche Monate.

### Die Höhepunkte der Sportjahres 2015:

- 11. – 27.1. Handball-Weltmeisterschaft der Männer in Katar
- 1.5. DFB-Pokalfinale der Frauen in Köln
- 30.5. DFB-Pokalfinale der Männer in Berlin
- 6.6. Finale der UEFA Champions League 2014/15 in Berlin
- 6.6. bis 5.7. 7. Fußball-Weltmeisterschaft der Frauen in Kanada
- 22. – 30.8. Leichtathletik-Weltmeisterschaften in Peking, China
- 30.8. – 6.9. 40. Ruder-Weltmeisterschaften auf dem Lac du Aiguebelette in Frankreich



Die Stadt lädt zum Shoppen ein:

## Jetzt ein Schnäppchen

Gibt es ein Einkaufsleben kurz nach Weihnachten und man kann sich nur noch auf den Erwerb von C auch für den erschöpften Geldbeutel noch Möglich Schnäppchen machen.

### Schick ist schick

Anziehend schöne Mode, ebenso Dessous und Accessoires erfreuen jede Frau, im Alltag sowie zu besonderen Anlässen. Ob schick zum ersten Date oder zu einer Einladung, einem Konzertbesuch oder einer Vernissage aber auch für den großen Auftritt, zu all diesen Gelegenheiten möchte man sich als Frau gut angezogen fühlen.

### Skandinavische Schönheiten

Schöne Dinge in der unmittelbaren Umgebung beflügeln die Sinne und lassen den Einzelnen sich wohl fühlen. Geschirre, Accessoires, Schmuck und Leder, ausgefallene Dekorationsstücke sowie zarte Keramiken steigern das Wohlbefinden. Ausgefallene Geschenke, mit Bedacht gekauft, erfreuen die Beschenkten.

### Neue Sachen

Manche haben Pech gehabt: Unpassende Schlipse, Oberhemden und Socken lagen auf dem Gabentisch. Das kann man korrigieren. Die Angebote liegen um die Ecke.



# opchen machen!

n? Sind nicht die Ressourcen vorerst verbraucht Grundnahrungsmitteln beschränken? Nein. Es gibt Möglichkeiten. Man kann zum Beispiel in Witten etliche

## Edles im Alltag

Geschmeide bringt Glanz in den Alltag. Es müssen nicht gleich die Kronjuwelen sein. Edles lässt die Augen der Liebsten leuchten.



## Neues Jahr, neue Frisur

Neben allen guten Vorsätzen: Warum soll man (oder frau) nicht das Jahr mit einer neuen Frisur beginnen?

## Kosmetik auch fürs Haus

Wir tun viel für unser Äußeres. In Drogerien und Kaufhäusern gibt's meterlange Regale mit Salben, Pasten und Wässerchen. Ähnlich Gutes kann man seiner Wohnung auch „antun“. Ein neuer Teppich, neue Gardinen oder schicke Accessoires wirken Wunder - Kosmetik auch fürs Haus eben.



- Dessous Gr. 70 – 130 (AA – I)
- Sport-BHs
- Bademoden
- Schwangerschafts- und Still-BHs
- Prothesen-BHs und Brustprothesen

Bahnhofstraße 50 • 58452 Witten  
Tel. 0 23 02 / 1 44 40 • [www.busenfreundin-witten.de](http://www.busenfreundin-witten.de)



Haare machen Leute

Inh. Susanne Lemken, Friseurmeisterin

Steinstraße 22  
58452 Witten

☎ 0 23 02 / 98 32 521

Öffnungszeiten:

Di., Mi., Fr. 9-18 Uhr

Do. 9-20 Uhr

Sa. 9-15 Uhr

Mo. geschlossen

Mit & ohne Termin

# MANIÈRE

femme & homme

Ruhrstraße 10

58452 Witten

☎ 0 23 02 / 27 43 00

**Winterware reduziert  
für Damen und Herren  
40% 50%**

# KLARA SCHÖNE DINGE

Einzelstücke  
zu attraktiven  
Sonderpreisen!

Heinke Liere

Ruhrstraße 34 • 58452 Witten

☎ 0 23 02 179 45 67

E-Mail: [info@klara-witten.de](mailto:info@klara-witten.de)

[www.klara-witten.de](http://www.klara-witten.de)



## Statt Ruhestands-Party Geld für Stiftung Zukunft EN

Dieter ten Eikelder, Vorstand der AVU, ging Ende des Jahres in den Ruhestand. Doch statt einer Abschiedsparty wünschte er sich von seinem Arbeitgeber die nachhaltige Förderung von sozialen Aufgaben im Ennepe-Ruhr-Kreis.

Und so beschloss der AVU-Aufsichtsrat eine Zustiftung von 7.500 Euro für die „Stiftung Zukunft EN“, eine Tochter der AWO EN. Am 22. Dezember letzten Jahres kamen deshalb Mitglieder des Stiftungs-Kuratoriums in der Gevelsberger Geschäftsstelle zusammen, um ten Eikelder Danke zu sagen.

Die „Stiftung Zukunft EN“ wurde vor 15 Jahren gegründet und hat sich zum Ziel gesetzt, soziale Aufgaben ausschließlich im Ennepe-Ruhr-Kreis zu unterstützen. Bisher wurden schon mehr als 46.000 Euro aus-

geschüttet. Das Geld stammt aus Zinserträgen. Das Stiftungskapital selbst, inzwischen auf fast 285.000 Euro angewachsen, wird nicht angetastet. Es stammt aus vielen überwiegend kleinen „Zustiftungen“. Dass es weiter anwachsen wird, scheint sicher zu sein, berichtete Stiftungsvorstand Jochen Winter: Die Stadtwerke Witten, deren Alleingeschäftsführer Dieter ten Eikelder von 1993 bis 2003 war, haben sich bereits nach den nötigen Daten erkundigt.

„Trotz der zurzeit extrem niedrigen Zinsen konnten wir im abgelaufenen Jahr fünf Projekte mit 7.500 Euro unterstützen“, erläuterte Winter. Wohin die Gelder fließen, entscheidet ein Kuratorium, dem neben Vertreter/innen der AWO EN auch Persönlichkeiten aus dem Ennepe-Ruhr-Kreis angehören, darunter eben auch Dieter ten Eikelder. Er wird dort auch im Ruhestand weiter mitwirken.

Der Aufsichtsratsvorsitzende der AVU, Landrat Dr. Arnim Brux, sagte, man hätte ten Eikelder gern „groß verabschiedet“, weil er den Energieversorger elf Jahre lang durch „nicht ganz einfache“ Zeiten geführt und „gute Spuren hinterlassen“ habe: „Die AVU ist heute hervorragend aufgestellt.“ Brux gehört ebenfalls dem Kuratorium der Stiftung an. Informationen unter [www.stiftung-zukunft-en.de](http://www.stiftung-zukunft-en.de)



Der scheidende AVU-Vorstand Dieter ten Eikelder (Mitte) hatte darum gebeten, das für seine Abschiedsparty vorgesehene Geld lieber der „Stiftung Zukunft EN“ zukommen zu lassen. Mit ihm freuen sich die Kuratoriums-Mitglieder (von links) Marita Sauerwein (AWO-Kreisvorstand), Rolf Ostermann (Witten), Landrat Dr. Arnim Brux, Stiftungsvorstand Jochen Winter und AWO-Kreisvorsitzender René Röspele MdB. Foto: AWO EN/Bernd Henkel

**Image** Nächster  
Erscheinungstermin:

**Dienstag, 3.2.2015**  
Anzeigenschluss: **Mittwoch, 21.1.2015**

**Samstag, 17. Januar 2015 19.30 Uhr**

**PAULUS-Oratorium von Felix Mendelssohn**

Chor und Orchester der Universität Witten-Herdecke (Ltg. Ingo Ernst Reihl)

Aus der Gemeindejugend

**Fred**  
der Jugendgottesdienst in Annen

Ihr erinnert euch bestimmt:

**WER ODER WAS IST EIN FRED?!**

Fred ist ein Jugendgottesdienst von Jugendlichen für Jugendliche. Fred spricht Klartext über Gott und die Welt, so wie wir uns das wünschen.

Gottesdienste kosten bekanntermaßen nix, doch natürlich sammeln wir für einen guten Zweck passend zu unserem Thema.

PS: Für die Konfirmanden unter euch gibt's sogar nen Autogramm ;-)  
(Stempel auf die Konfi-Karten).

Zu einem gelungenen Fred gehört auch immer ein FredOut.

KLARTEXT: Bei uns verhungert oder verdurstet keiner, weder beim Kickern noch beim Pläcken.

Quatschen, Spielen oder einfach Nix machen bei ruhiger Musik, das alles ist erlaubt!

**FRED – SONNTAG 01.02.2015**  
**FRED – SONNTAG 15.03.2015**

## Kulinarisches

# Hummus, Köfte, Knafe

**Eine kulinarische Reise durch das Heilige Land**

Auf mehreren Reisen und während des Kontaktstudiums im Frühjahr 2013 hatte Pfarrer Claus Humbert zum umfassenden Kennenlernen des Nahen Ostens. Gemeinsam mit dem Koch Mark Neuhaus wird er unterschiedliche Orte und Landstriche Israels und Palästinas vorstellen. Unterwegs wird es immer wieder Gelegenheit zu landestypischen Stärkungen und Erfrischungen geben.

**Diese Reise wird am Freitag, dem 23. Januar 2015 ab 19.00 Uhr in der Erlöserkirche stattfinden.**

Wir erbitten einen Kostenbeitrag in Höhe von 40,- Euro. Mit diesem Beitrag unterstützen Sie die Jugendarbeit in unserer Gemeinde. Um den Abend für Sie vorbereiten zu können, bitten wir um Ihre Anmeldung.  
**Info und Anmeldung bei: Pfr. Claus Humbert, Ardeystr. 232, 58453 Witten, (Tel.: 02302/963310, E-Mail: [humbert@kirche-hawi.de](mailto:humbert@kirche-hawi.de)).**





Das Rock Orchester Ruhrgebeat gastiert in der Erlöserkirchen Annen

## Rock- und Popmusik am Altar

Ein Rock-Konzert in der Kirche? Kein Problem. Das Rock Orchester Ruhrgebeat, kurz ROR genannt, und die Gemeinde der Erlöserkirche Annen laden zum ersten „Glocken-Rock“ am Freitag, dem 16. Januar, in die Kirche an der Westfeldstraße 81 ein.

Statt Predigt und Psalme gibt es rockige Klassiker und interaktive Moderation. Mit einer „Unplugged-Version“ des Rock Orchesters Ruhrgebeat startet die Band eine Serie von Kirchenkonzerten im ganzen Ruhrgebiet, der Auftakt dazu ist in Witten. Den Besuchern erwartet eine hörenswerte Mischung aus Rock- und Popmusik der vergangenen Jahrzehnte mit internationalen Klassikern von Queen, TOTO, Joe Cocker, Bon Jovi oder den Beatles. Bei dem einen oder anderen Song fordert die Band auch zum Mitsingen auf, sodass alle Besucher an dem Konzert teilhaben können. Farbige Strahler und Lichteffekte verwandeln den Kirchen-Innenraum und sorgen für passenden Glanz und Stimmung. Beginn: 20.15 Uhr, Einlass: 19.00 Uhr.

**Tickets im VVK zum Preis von 19,50 € zzgl. Gebühr sind an folgenden Stellen erhältlich:**

- ▶ Stadtmkteting Witten, Marktstr. 7 (am Rathausplatz)  
Tel. 02302-581-1309
  - ▶ Gemeindebüro der Erlöserkirche, Ardeystr. 234, Tel. 02302-60530
  - ▶ ROR Ticket-Service Hotline 0162-9190969 oder per Mail an [tickets@rorlive.de](mailto:tickets@rorlive.de)
- Rest-Karten an der Abendkasse kosten 25.- €  
[www.rorlive.de](http://www.rorlive.de)

## Das Jubiläum zum 90. der DJK Blau-Weiß-Annen ...



... wird mit einem Festhochamt am **Sonntag, den 18. Januar um 10.30 Uhr** in St. Joseph gefeiert.

### JAHRESSTART-SKATTURNIER

Startgeld 10,-  
Anmeldung in der  
Vereinsgeschäftsstelle  
oder bei Oliver Gerhartz

**SAMSTAG**  
**17.01.15**  
ab 16.00 Uhr  
Sportzentrum

tusbommern

tionelle **Jahresstart-Skatturnier** des **TuS Bommern**. Das Startgeld beträgt 10 Euro und es wird „streng“ nach den Regeln gespielt. Auch dieses Mal gibt es attraktive Preise für die Sieger. Alle, die mitspielen möchten, sollen sich rechtzeitig in der Vereinsgeschäftsstelle oder bei Oliver Gerhartz anmelden und pünktlich vor Beginn des Turnieres im Sportzentrum sein, denn es sind immer einige Startmodi vor dem Start zu erledigen. Mehr Infos: [www.tus-bommern.de](http://www.tus-bommern.de)

Am 17. Januar startet ab 16 Uhr im Sportzentrum am Bommerfelder Ring wieder das schon tradi-

## OPTIK LUVISION

Westfalenstr. 118  
58453 Witten  
Centrovital Haus 2  
Tel. 0 23 02 / 60 424  
[Info@luvision.de](mailto:Info@luvision.de)  
[www.luvision.de](http://www.luvision.de)

Mo.-Sa. 9.00-13.00 Uhr  
Mo., Di., Do.+Fr. 15.00-18.30 Uhr  
Mittwochnachmittag geschlossen

## Mitte Januar startet Kanalbau in der Annenstraße



Am 14.1. soll's losgehen. Der erste Abschnitt der Wanderbaustelle, Annenstraße 54 bis Fichtestraße, wird bis voraussichtlich Ende März voll gesperrt.

Die Einmündungsbereiche Annenstraße / Schleiermacherstraße und Annenstraße / Fichtestraße werden dann zu Sackgassen, natürlich gilt „Anlieger frei bis Baustelle“.

### Annenstraße erneut Baustelle

Tagesbrüche kommen naturgemäß überraschend, die damit verbundenen Sperrungen und Umleitungen, wie im Herbst an der Annenstraße, sind dann umso ärgerlicher.

Die Großbaustelle „vordere Annenstraße“, also Kanalbau und Straßensanierung zwischen Ardeystraße und Schleiermacherstraße, kommt dagegen ganz planmäßig. Deshalb weisen Entwässerung Stadt Witten (ESW) und Tiefbauamt auf Sperrungen und Umleitungen hin. Die ausgeschilderten Umleitungen führen über Ardeystraße, Dortmunder Straße und Westfalenstraße, bzw. Ardeystraße und Holzkampstraße.

Umleitung

## WERK°STADT haut noch mehr rein

Das soziokulturelle Jugend- und Kulturzentrum WERK°STADT startet mit erweitertem Konzept ins Jahr 2015.



Zu den üblichen wechselnden (monatlichen) Festivitäten am Samstag, so z.B. „Zone 30“ für die Ü30-Jährigen, die Schlagerparty mit Ballermannhits, die Chart-Party oder die 80er Party (jeden letzten Samstag im Monat), gesellt sich nun jeden Mittwoch „Tanzt!“ (das ist nicht umsonst ein Imperativ) unter der Musik-Regie des bekannten Kult-DJs Ruud van Laar. An jedem Mittwoch wird der erfahrene Plattenjongleur die wohlbekannten Rock- und Pophits zu einem schwofigen, mitreißenden Potpourri verrühren, um seinen Zuhörern das rhythmische Zucken in die Glieder zu peitschen. Auch Gast-DJs wie DJMad ud Oli P. werden, um die jüngere Klientel anzulocken, die Beats kreisen lassen. Das verriet Marcus Grabowski, der Event-Manager des Freizeit-zentrums. So sollen demnächst alle Altersklassen bedient werden und ihren Spaß finden, von der Jugend, die mittwochs wohl eher zu ihrem Termin machen wird, bis hin zu den Ü30ern oder Ü50ern, die auf den Silver-Partys (fünf bis sechs Mal im Jahr) ihre restvitalen Knochen schwingen.



**Ruhr Tanzclub Witten e.V.**



**24. Januar, Großer Galaball**

Am 24. Januar 2015 findet wieder der große Galaball des Ruhr Tanzclubs im Wittener Saalbau statt. Wir laden Sie ein zur Live-Musik der renommierten Feedback Dancing Band einen unvergesslichen Abend auf und neben dem Tanzparkett zu verbringen. Als hochklassige Programmpunkte warten auf Sie unter anderem eine Lateinshow von den amtierenden Welt- und deutschen Meistern Meik und Bianca Sauer, sowie eine Standard-Darbietung von Tobias Soencksen und Angi Solymosi.

Eintrittskarten können in der Tanzschule Feldmann und Hartmann (Tel. 02302 12398) reserviert werden. Die Preise belaufen sich auf 37,- € für die erste Reihe und 29,- € für alle übrigen Plätze.



## Erhöhte Zahlungen automatisch

Die rund 10.000 Wittener Hartz IV- und Arbeitslosengeld II-Empfänger, davon über 7.000 Erwerbsfähige, erhalten mehr Geld. Darauf weist kurz vor dem Jahreswechsel das Jobcenter EN hin. Der Regelbedarf für einen allein lebenden Erwachsenen steigt monatlich um acht Euro auf 399 Euro. Angepasst werden auch die Sätze für verheiratete oder zusammenlebende Langzeitarbeitslose, sie erhalten 360 statt 353 Euro. Ein Plus zwischen fünf und sieben Euro gibt es je nach Alter für Kinder und Jugendliche. Hier schwanken die Leistungen zukünftig zwischen 234 und 320 Euro.

### Arbeitslosengeld II-Bezieher erhalten ab Januar mehr Geld

Um die erhöhten Leistungen zu erhalten, müssen die rund 26.000 Menschen, die im Ennepe-Ruhr-Kreis vom Jobcenter EN betreut werden, nicht aktiv werden. Die Sätze werden automatisch angepasst und überwiesen. Dies gilt übrigens auch für so genannte „Mehrbedarfe“, die beispielsweise Alleinerziehende erhalten. Bis Ende Dezember erhalten zudem alle Bedarfsgemeinschaften schwarz auf weiß, welche Veränderungen sich ab Januar für sie ergeben.

### Sparlotterie der Sparkassen:

## Vorweihnachtliche Freude

Rechtzeitig zum Fest konnten sich Gewinner mit den Endziffern 3355 und 0351 über eine vorweihnachtliche Überraschung freuen. Sie erhielten Saturn-Einkaufsgutscheine im Wert von jeweils 200 Euro. Bei der diesjährigen Dezemberauslosung der Sparlotterie der Sparkassen entfielen bei einer Gesamtgewinnsumme von 16.320 Euro jeweils 500 Euro auf Lose mit den Endziffern 7837, weitere 50 Euro auf die Endziffern 671 sowie viele kleinere Gewinne.

Jahresende – Zeit der Rückblicke: Im gesamten Jahr 2014 entfielen auf die Wittener Sparerinnen und Sparer Gewinne in einer Gesamtsumme von 275.227,50 Euro. Auch attraktive Sachpreise wie iPads und VW Golfs sorgten bei den Kundinnen und Kunden der Sparkasse Witten für große Freude.

Sparen, Gewinnen und Helfen: Monatlich werden attraktive Geld- und Sachpreise im Wert von über 1,5 Mio. Euro ausgeschüttet.

Das Gute daran: Bei jedem 6-Euro-Los der Sparlotterie werden 4,80 Euro dem eigenen Sparkonto gutgeschrieben. Und: Ein Viertel des Lotteriebeitrags kommt gemeinnützigen Projekten in der Region zugute. Das kann sich wirklich sehen lassen.

Die ausführlichen Ergebnisse der Ziehung können in den 14 Standorten der Sparkasse Witten oder im Internet unter [www.sparkasse-witten.de](http://www.sparkasse-witten.de) eingesehen werden.

## Geschenke für „Tischlein deck dich“

### Altenzentrum am Schwesternpark Feierabendhäuser sammelte 151 Päckchen für die Weihnachtsfeier für Bedürftige der Creativen Kirche

Einen großen Berg liebevoll verpackter Geschenke haben Mitarbeitende des Altenzentrums am Schwesternpark Feierabendhäuser bei der diesjährigen Päckchenaktion der Einrichtung an die Ehrenamtlichen der Creativen Kirche überreicht. Sie wurden am Zweiten Weihnachtsfeiertag bei der Aktion „Tischlein deck dich“ nach dem Festessen in der Christuskirche an die Gäste verteilt.

Bereits zum vierten Mal haben die Feierabendhäuser Präsente für Bedürftige gesammelt, zum zweiten Mal in Folge unterstützen sie damit die Weihnachtsfeier der Creativen Kirche. Dafür haben Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Altenzentrums, zahlreiche Mitarbeitende aus den anderen Einrichtungen auf dem Diakonie-Gelände an der Pferdebachstraße, Auszubildende des Fachseminars für Altenpflege und der Gesundheits- und Krankenpflegeschule sowie erstmals auch einige Wittener Bürger innerhalb von drei Wochen 151 Päckchen geschnürt

– so viele wie bisher noch nie. Darin befinden sich überwiegend haltbare Lebensmittel, Süßigkeiten und Hygieneartikel. Auch einige Geschenke für Kinder sind dabei.

„Vielen ist es ein Bedürfnis, zu geben“, hat Andreas Vincke, Einrichtungsleiter der Feierabendhäuser festgestellt. „Der Bedarf ist da“, sagte Sebastian Sendzik von der Creativen Kirche. Im vergangenen Jahr reichten die Päckchen bei „Tischlein deck dich“ gerade für alle Gäste. Zusammen mit Johann van Veen holte er die Geschenke mit einem Kleintransporter ab und bedankte sich im Namen der Creativen Kirche herzlich für die Unterstützung. „Sie werden den Teilnehmern eine große Freude bereiten.“

Mitarbeitende der Feierabendhäuser um Einrichtungsleiter Andreas Vincke (l.) übergeben die Päckchen an (v.r.) Sebastian Sendzik und Johann van Veen von der Creativen Kirche.

Foto: Jens-Martin Gorny / Diakonie Ruhr



# Alles für Ihr Kind

## Ausreichend Zeit lassen

Das Frühstück ist für die Kinder die wichtigste Mahlzeit des Tages

In der Woche stehen am Morgen praktische Fragen wie „Schultasche gepackt?“, „Wurst oder Frischkäse?“, „Zähne geputzt?“ auf dem Programm.

Denn sobald der Wecker klingelt, muss jeder Handgriff sitzen. Doch auch wenn der Zeitplan eng gestrickt ist: Für ein entspanntes Frühstück mit ausreichend Zeit sollten die Eltern trotzdem sorgen, denn für Kinder ist das die wichtigste Mahlzeit überhaupt. Nach dem „Fasten“ in der Nacht füllt es die Energiespeicher auf und sorgt dafür, dass Muskeln und Gehirn auf „Empfang“ schalten. Kinder, die nicht frühstücken, können sich nicht richtig konzentrieren und nicht richtig nachdenken. Und das sind äußerst schlechte Startbedingungen für einen langen Schul- oder Kindergarten-Tag.

### Das richtige Brot und Butter für Kinder zum Frühstück

In der Getreide-Gruppe ist das gute, alte Frühstücksbrot immer noch erste Wahl. Besonders viele Vitamine und Mineralstoffe liefert Vollkornbrot aus Roggen- oder Weizenmehl. Auch Mischbrot ist gut. Es sollte allerdings zu mindestens 50 Prozent aus Vollkornmehl gebacken sein. „Dessen Ballaststoffe sorgen dafür, dass die Darmflora gesund und Ihr Kind länger satt bleibt“, erklärt die Diplom-Ökotrophologin Dagmar von Cramm.

### Als Streichfett ist Butter wertvoller als Margarine

Ideal für kleine Kinder sind Brot und Brötchen aus fein gemahlenem Vollkornmehl, das mit Jodsalz gebacken wurde. Bei abgepackter Ware sollten diese Zutaten also auf der Verpackung auftauchen. Beim Bäcker müssen Sie nachfragen. Zweitbeste Wahl ist Brot aus hellem Mehl – das geht auch in Ordnung. Als Streichfett ist Butter wertvoller als Margarine, weil es das weniger stark verarbeitete Produkt ist. Margarine aus gehärteten Fetten enthält Transfettsäuren, die als Mitverursacher bestimmter Herzkrankheiten infrage kommen.

### Käse liefert als Milchprodukt wertvolles Kalzium

Und welcher Belag soll auf Stulle, Brötchen oder Hörnchen? Das ist Geschmackssache. Käse liefert als Milchprodukt wertvolles Kalzium, Wurstsorten wie dünn geschnittener Kochschinken oder Kassler sind weniger fetthaltig. Aber auch gegen einen süßen, zuckerbetonten Belag wie Marmelade oder Honig spricht nicht viel, vorausgesetzt, er wird dünn aufs Brot gestrichen und die Zähne werden gründlich geputzt. Nuss-Nugat-Creme dagegen enthält neben reichlich Zucker viel Fett und sollte die Ausnahme bleiben. *Quelle: www.familie.de*



Nach dem „Fasten“ in der Nacht füllt es die Energiespeicher auf und sorgt dafür, dass Muskeln und Gehirn auf „Empfang“ schalten. Kinder, die nicht frühstücken, können sich nicht richtig konzentrieren und nicht richtig nachdenken.



Worauf soll man nun beim Tornisterkauf achten? Die meisten Kinder freuen sich auf die Schule und können es kaum erwarten, bis es endlich losgeht.

**Der erste Tornister: Das bedeutet für künftige i-Dötzchen eine wichtige Entscheidung für einen neuen Lebensabschnitt. Wie soll er aussehen? Wie schwer darf er sein? Wie wichtig ist ein Markentornister?**

Jedes Jahr werden Grundschüler mit dem Erstbedarf für den Schulanfang ausgestattet. Die Firma Storchmann informiert die Eltern dazu auf einer Tornistermesse, die im Vorjahr schon zehnten Mal in Witten stattfand. Tornisterhersteller und ausgewählte Modelle wurden vorgestellt und von den Eltern begutachtet.

Worauf soll man nun beim Tornisterkauf achten? Die meisten Kinder freuen sich auf die Schule und können es kaum erwarten, bis es endlich losgeht.

### Checkliste für den Tornisterkauf

Wie reiß-, bruch- und formfest und wie kindgerecht ist die Ausführung? Eine stabile Bauweise schützt den Inhalt und gibt dem Schulanfänger die nötige Eigenstabilität. Diese ist wichtig, um das Gewicht gleichmäßig zu verteilen.

Wie sicher sind die Einzelelemente? Ist der Schultornister wasserabweisend? Stimmt die Bauweise, hochformatig, nicht breiter als die Schultern des Kindes? Liegt das - möglichst geringe - Eigengewicht zwischen 1.100 und 1.400 Gramm?

Damit der gepackte Ranzen nicht zu schwer wird, sollte sein Eigengewicht zwischen 1.100 g und 1.400 g betragen. Niedrigere Werte bedeuten Abstriche an der Stabilität, den Schutzfunktionen und dem Tragekomfort.

Hat der Schultornister körpergerechte und atmungsaktive Rückenpolster? Dieses sorgt für hohen Tragekomfort und optimale Drucklastverteilung. Die Polsterung darf nicht zu dick und nicht zu weich sein, da der Ranzen sonst zu locker sitzt.

Sind die Tragegurte gepolstert, 4 Zentimeter breit und mindestens 50 Zentimeter lang?



**Urlaub mit der Familie!**

**REISEBÜRO STORCHMANN** 

58456 Witten • Meesmannstraße 47 • ☎ 02302/9175050 • [www.storchmann-reisen.de](http://www.storchmann-reisen.de)

## Urlaub im Abenteuerland

Eine Reise in eine neue Welt, das ist für Kinder ein Urlaub auf dem Bauernhof. Hier gibt es jeden Tag Neues zu entdecken.

### Bauernhöfe mit Kinderprogramm

Es warten kleine Abenteuer beim Staudammbau am nahen Bach, beim Toben auf Wiesen und Feldern oder beim Umgang mit den Tieren. Gerade für Kinder aus der Stadt ist es ein tolle Erfahrung, hautnah mit den Haus- und Hoftieren zusammenzuleben. Natürlich gibt es auch Tiere, die man Streicheln und Füttern darf, wie Ziegen, Kaninchen oder Katzen.

Genießen Sie mit Ihren Kindern erlebnisreiche Tage, ob auf dem Hof, in einer gemütlichen Ferienwohnungen oder auch in einem großzügigen Ferienhaus.

Samstag den **07. Februar 2015** von 09.00 - 16.00 Uhr



## STORCHMANN'S TORNISTER-TAG IM AUTOHAUS KOGELHEIDE IN WITTEN-HERBEDE

Rund-um-Service:

**Markentornister, qualifizierte Beratung und Komplett-Angebote zu Sonderpreisen!**

Herzlich Willkommen sagen wir zu Dir, liebes Vorschulkind!  
Und zu vielen weiteren Teilnehmern:

- **Fotostudio Kristina Bruns**
- **Bäckerei Erdelmann**
- **Ergotherapie Fantasia**
- **Verkehrswacht Witten**
- **DLRG Annen-Bommern**
- **Feuerwehr Witten-Herbede**
- **Volksbank Sprockhövel**
- **Reisebüro Storchmann**



# Storchmann

Schul- und Schreibbedarf + Buchhandlung

Meesmannstraße 47 - 58456 Witten - 02302/9175040 - [www.storchmann.de](http://www.storchmann.de)

**kogelheide**  
*Willkommen in der Auto Familie.*

Kogelheide GmbH - Wittener Straße 106 - 58456 Witten-Herbede  
Fon (02302) 970 200 - [www.kogelheide.de](http://www.kogelheide.de)



Das Auto.



Nutzfahrzeuge



Audi Service



SKODA Service



IVECO Service



Die Initiatoren des letzten Hilfsgütertransportes im vorigen Jahr hatten wieder ganze Sammelarbeit geleistet. Durch die zahlreichen Spenden waren zwei Transporte nötig.

## Hilfsgüter für das Friedensdorf Initiatoren hatten ganze Arbeit geleistet

Der letzte Hilfsgütertransport für voriges Jahr rollte Mitte Dezember von Herbede in das Friedensdorf nach Oberhausen. Lars Lückert und Sebastian Prange vom „Getränkehandel Hörst“ in der Westerweide hatten auch in diesem Jahr ganze Sammelarbeit geleistet. Durch die zahlreichen Spenden an Hilfsgütern waren zwei Transporte nötig.

„Eine unglaubliche Leistung, was dort an Spenden zusammengekommen ist. Es ist fantastisch, dass uns so viele Leute aus nah und fern unterstützen“, sagte Sebastian Prange.

Dank der spontanen Hilfe der Firma „Bestattungen Rumberg“, die ihren Transporter zusätzlich zur Verfügung stellte, war es nur möglich, die Spenden allesamt in das Friedensdorf zu bringen.

### Zu den Sachspenden eine beträchtliche Summe Bargeld

Zu den Sachspenden konnte auch eine beträchtliche Summe an Bargeld aus den Spendendosen der „Beethoven Apotheke“, des „Angelshops Vogl“ und des „Getränkehandels Hörst“ übergeben werden. Schon fast traditionell hatten die Transporteure auch wieder ihre 200 Schokoladennikoläuse im Gepäck. Dank der Unterstützung vom „Edeka Markt Grütter“ konnten auch in diesem Jahr die Nikoläuse an die Kinder verteilt werden.

Für die tatkräftige Unterstützung - egal ob Sachspenden, zusätzliche Weihnachtsleckereien oder gestrickte Wollmützen von „Lotti“ - Dank gilt allen, die helfen, den Kindern im Friedensdorf, ihren Eltern in den Heimatländern oder auch Hilfsgütertransporte in die ärmsten Länder zu verwirklichen. „Wenn man in die Kinderaugen schaut, möchte man am liebsten noch viel mehr machen, daher zählt jede Kleinigkeit und jeder Cent, den wir mit in das Friedensdorf nehmen können“, ergänzte Lars Lückert.

Die Friedensdorf-Sammler freuen sich schon aufs nächste Jahr, denn nach einem Hilfsgütertransport ins vor einem Hilfsgütertransport.

## Aids-Beratung ab 13. Januar

Die erste offene Sprechstunde nach dem Jahreswechsel findet am Dienstag, 13. Januar, statt. Dann steht die Aids-Beraterin Claudia Schonheim im Gebäude am Schwanenmarkt 5-7 von 14 bis 15.30 Uhr für Fragen zur Verfügung und informieren.

Die Kontaktdaten der Aids-Beraterin, die auf Anfrage auch Gespräche im Schwelmer Kreishaus anbietet, lauten: **Telefonnummer 023 02/92 22 78, E-Mail c.schonheim@en-kreis.de**

## Täglich starben Menschen

### Ebola: Wittener war erster Helfer

Arbeiten bei 40 Grad Außentemperatur sind an sich schon belastend. Im Hochrisiko-Bereich sorgten Schutzanzug und drei Paar Handschuhe zusätzlich für eingeschränkte Bewegungsfreiheit. Alles zusammen macht es beispielsweise nicht wirklich einfacher, einen kleinen Schraubenzieher zu halten. Das Installieren eines Lichtschalters kann so schnell zu einer Geduldprobe werden.

Auch gut einen Monat nach der Rückkehr von seinem vierwöchigen Einsatz im Ebola-Behandlungszentrum in Kenema/Sierra Leone sind bei Marcus Richter viele Eindrücke noch sehr präsent. Der Rettungsassistent aus Witten war der erste DRK-Helfer aus Westfalen-Lippe, der zu einem Einsatz nach Westafrika ging. Jetzt hörten ihm in der Klinik Königsfeld in Ennepetal Führungskräfte von Feuerwehr, Rettungsdienst, Gesundheitsamt, Ordnungsämtern, Polizei und THW zu, ließen sich seine Erfahrungen berichten.

### Als Techniker an Ausbau des Behandlungszentrums beteiligt

Marcus Richter war als Techniker an Ausbau und Betrieb des Behandlungszentrums beteiligt. Aber natürlich gingen die Schicksale der Betroffenen nicht spurlos an ihm vorbei. „Täglich starben Menschen, und täglich kamen neue Patienten mit bestätigter Infektion hinzu. Neben diesen bedrückenden Dingen gab es aber auch die Augenblicke, die Mut machen. Am schönsten war, wenn jemand die Infektion überlebt hatte und entlassen werden konnte.“

Organisiert wurde die Veranstaltung vom Kreisfeuerwehrverband Ennepe-Ruhr, der seit Jahren intensiv mit der Kreisverwaltung zusammenarbeitet. Eingeladen hatten die Abteilung Bevölkerungsschutz und Rettungsdienst sowie der Fachbereich Gesundheit und Soziales der Kreisverwaltung.

### Was wäre, wenn es im Kreis einen Verdachtsfall gäbe

„Wir haben die Frage in den Blickpunkt gerückt, was wäre, wenn es im Ennepe-Ruhr-Kreis einen Ebola-Verdachtsfall gäbe“, nennen die Verantwortlichen Rolf-Erich Rehm und Dr. Sabine Klink-Rehbein das Motiv für das Angebot. Natürlich habe es in den letzten Wochen und Monaten Abstimmungsgespräche gegeben, um auf dieses Szenario vorbereitet zu sein. „Die Teilnahme von 120 Verantwortlichen und Helfern aus allen Städten des Kreises unterstreicht allerdings den Informationsbedarf“, sagten die Verantwortlichen.

### Uns stehen effektive Möglichkeiten zur Verfügung

Wichtige Fakten und Hintergründe zum Ebolaausbruch erläuterte Dr. Michael Laubmeister, ärztlicher Leiter des Rettungsdienstes im Ennepe-Ruhr-Kreis. Zusätzlich lieferte er Antworten auf die Fragen, was einen Ebola-Verdachtsfall auszeichnet und wie insbesondere Mitarbeiter des Rettungsdienstes damit umgehen sollten. Er machte deutlich: „Uns stehen relativ einfache und effektive Hygiene- und Desinfektionsmöglichkeiten zur Verfügung, um das Einsatzpersonal ausreichend zu schützen. Die kreisweite Einsatzplanung für den Ebola-Verdachtsfall ist darüber hinaus essenziell wichtig, um im Fall der Fälle adäquat und zeitnah reagieren zu können.“ Klink-Rehbein beschrieb die Aufgaben des Gesundheitsamtes: Klärung eines Verdachtsfalls, das Ermitteln und Beraten von Kontaktpersonen und Schutzmaßnahmen. (pen)



Zuletzt werden die Handschuhe angezogen, mehrlagig. Auch hierfür ist Hilfe notwendig. Foto: Kreisfeuerwehrverband



Wie Sie sich die Zukunft auch ausmalen –  
wir helfen Ihnen, sie zu gestalten.

Das Sparkassen-Finanzkonzept.

Entdecken Sie den Unterschied  
in Ihrer Sparkasse.



 Sparkasse  
Witten

**Der Unterschied beginnt beim Namen.** Deshalb entwickeln wir mit dem Sparkassen-Finanzkonzept eine ganz persönliche Rundum-Strategie für Ihre Finanzen. Gemeinsam mit Ihnen und abgestimmt auf Ihre Zukunftspläne. Mehr erfahren Sie in Ihrer Sparkasse und unter [sparkasse-witten.de](http://sparkasse-witten.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse Witten.**

## Wittener Gründerpreis Medizinwirtschaft geht an „sens4life“

Die Preisträger, Christiane Schüle und Thomas Eisenbeis entwickeln und planen den Vertrieb von Sensorik-/Diagnostiksystemen für Biomarker aus dem Atem zur nicht-invasiven Früherkennung und mobilen Therapie- sowie Gesundheitsüberwachung. Atemgassensensorik wird so zum Patienten gebracht und für Gesundheitsmonitoring (z. B. von Laktoseintoleranz) mobil nutzbar gemacht. Der Atem wird bereits zunehmend zur Krankheitsdiagnostik analysiert. Mit ihrem mobilen System wollen die Gründer Christiane Schüle und Thomas Eisenbeis die Lücke zur zeitaufwendigen Diagnostik mit teuren Verfahren, die heute schon Krebs und viele andere schwerwiegende Krankheiten (z. B. Diabetes über Aceton) aus dem Atem nachweisen können, schließen.

„Die Teilnahme am Businessplan Wettbewerb Medizinwirtschaft hat uns unserem Ziel wieder einen Schritt näher gebracht. Der Weg aus der Forschung zum medizintechnischen Marktprodukt eine Herausforderung, die wir gerne annehmen, aber nur im Team und mit weiteren Unterstützern wirklich schaffen können. Die zusätzliche Anerkennung unseres Engagements durch den Wittener Gründerpreis Medizinwirtschaft gibt uns weiteren Rückenwind, unsere Geschäftsidee konsequent weiter zu verfolgen“, so Christiane Schüle. Für die Umsetzung ihrer Ideen sehen Christiane Schüle und Thomas Eisenbeis das ZBZ am Campus der privaten Universität Witten/Herdecke als einen idealen Unternehmensstandort mit kurzen Wegen - auch zu anderen Forschungseinrichtungen der Region.



Ulrich Heinemann (Vorstand Sparkasse Witten), Klaus Völkel (Amt für Wirtschaftsförderung, Standortmarketing und Universitätsentwicklung, Witten), Christiane Schüle, Thomas Eisenbeis von sens4life Foto: medecon.ruhr

### Der Preis:

Im Rahmen des Businessplan Wettbewerbs Medizinwirtschaft der Startbahn Ruhr GmbH und des Vereins pro Ruhrgebiet schrieb das Zahnmedizinisch-Biowissenschaftliche Forschungs- und Entwicklungszentrum Witten zusammen mit der Sparkasse Witten den „Wittener Gründerpreis Medizinwirtschaft“ aus. Neben 5.000 Euro Preisgeld bietet der Sonderpreis sechs Monate mietfreie Raumnutzung im ZBZ, kostenfreie Beratungsleistungen und weitere Netzwerkzugänge.

### Das Zahnmedizinisch-Biowissenschaftliche Forschungs- und Entwicklungszentrum:

Das ZBZ in Witten ist ein stark vernetzter Spezialstandort für Unternehmen und Projekte aus dem Bereich der biowissenschaftlichen und zahnmedizinischen Forschung und Entwicklung. Klaus Völkel, Geschäftsführer des ZBZ und Wirtschaftsförderer: „Der Preis bietet uns die Möglichkeiten, innovative Gründer auf den Standort Witten und das ZBZ aufmerksam zu machen. Mit dem ersten Wittener Gründerpreis kam ELISCHA ins ZBZ und ist mittlerweile mit seinem Produkt am Markt. Wo wir können werden wir auch sens4life bei der Unternehmensentwicklung unterstützen.“ Seit dem Sommer haben sich fünf neue Unternehmen im ZBZ angesiedelt. Zunächst jeweils mit ein bis zwei Personen, Wachstum nach oben offen.

## Boni Parkplatz fast fertig

Ja, er steht kurz vor der Vollendung. Als allerletzter Schritt wird noch die bisherige Ausfahrt zum Marien-Hospital geschlossen. Damit wäre die Arbeit geschafft. Also kann man sich als Kunde demnächst auf übersichtlichere und offenere Parkmöglichkeiten freuen und schon jetzt die dazugewonnenen Parkplätze nutzen. Im nächsten Jahr soll dann auch noch von der Stadt die Schlachthofstraße am boni erneuert werden.



Inzwischen gibt es über 60 Freifunk-Router in Witten, die etwa Marktplatz und Wiesenviertel mit kostenlosem Internet via WLAN versorgen. Auf dem Foto: Übergabe des Freifunk-Knotenpunktes „Witten-Bürgermeisterin“ an Sonja Leidemann, von links: Andreas Hasenberg (IT-Leiter der Stadt), Harry Lipphaus (FF Witten), die Bürgermeisterin, Michael Kapmeyer (Initiator des Freifunknetzes im Wiesenviertel), Stefan Borggraefe (Gründer von FF Witten).

## WLAN ohne Störerhaftung

Das Team um „Freifunk-Witten“ hatte die Gelegenheit, das Projekt der Bürgermeisterin Sonja Leidemann vorzustellen. Anwesend waren ferner Astrid Raith, Projektleiterin „e-Government“, und der IT-Leiter der Stadt Witten, Andreas Hasenberg, der hervorragend informiert war und technische und rechtliche Bedenken wie zum Beispiel die Störerhaftung entkräften konnte.

Die Bürgermeisterin bot an zu prüfen, an welchen Standorten auf städtischen Gebäuden weitere Freifunk-Router in Betrieb genommen werden können. Durch die Erweiterung des Freifunk-Netzes in Witten wird von Bürgern die Attraktivität der Stadt erhöht. Freifunk bietet die Möglichkeit von freiem und nahezu unbegrenztem WLAN ohne Störerhaftung. Kontakt zur Wittener Freifunk-Community über: kontakt@freifunk-witten.de



# Angebote Januar 2015

**5%\*** Rabatt  
... mit Ihrer Kundenkarte

# Apotheke im real,-

Annenstraße 133 · 58453 Witten-Annen  
Telefon 02302 97387-0 · Telefax 02302 97387-10  
www.apotheken-im-real.de  
witten@apotheken-im-real.de

**Durchgehende Öffnungszeiten:  
Montag bis Samstag: 8.00 Uhr - 20.00 Uhr**



**ipalat Halspastillen**  
Wohltuend bei Reizungen in Hals und Rachen, zuckerfrei, 40 Stück  
UVP: € 4,-79\*



**2,99** gespart!

Entspricht € 1,80 bzw. € 1,48 pro 100 g

**Pectoral Brustkaramellen**  
Wohltuend bei Hustenreiz und Heiserkeit, 75 g oder 60 g (zuckerfrei)  
UVP: € 1,-49\*



**je 0,89** gespart!

Entspricht € 1,19 bzw. € 1,48 pro 100 g

**Meridol med CHX 0,2%\***  
Antiseptikum zur kurzzeitigen Keimzahlreduktion in der Mundhöhle, 300 ml  
UVP: € 8,-84\*



**4,99** gespart!

Entspricht € 1,66 pro 100 ml

**medipharma cosmetics Olivenöl Gesichtspflege Creme**  
Für trockene und empfindliche Haut: mit toskanischem Olivenöl, zieht schnell ein und fettet nicht, Hautverträglichkeit dermatologisch erwiesen, 50 ml  
UVP: € 11,-45\*



**7,77** gespart!

Entspricht € 15,54 pro 100 ml

**Hermes Cevitt Heiße Zitrone oder Heißer Holunder**  
Wohlschmeckendes Heißgetränk mit Vitamin C und Zink, je 14 Beutel



**je 3,79** Aktionspreis!

**Othropax Classic**  
Luxus für Ihre Ohren, angenehm sanft, für Ruhe und Wohlbefinden, plastisch beliebig formbares, hautfreundliches Wachsmaterial, passt sich, ohne zu drücken, jedem Gehörgang an, 12 Ohrstöpsel  
UVP: € 3,-50\*



**2,22** gespart!

Entspricht € 1,08

**Wick VapoRub\***  
Erkältungssalbe mit Menthol, befreit die Nase und löst den Husten, 25 g  
UVP: € 7,-49\*



**4,99** gespart!

Entspricht € 19,95 pro 100 g

**ThermaCare Wärmepflaster oder Wärmeschläge\***  
Zur wirksamen Schmerzlinderung bei Rückenschmerzen oder zur flexiblen Anwendung, 3 Stück bzw. 4 Stück



**10,99** Aktionspreis!

**13,99** Aktionspreis!

**Sidroga Fenchel-Anis-Kümmel oder Magen-Darm-Beruhigungstees\***  
Linderung bei Magen-Darm-Beschwerden oder Störungen, je 20 Filterbeutel  
UVP: € 4,-35\*



**2,29** gespart!

Entspricht € 2,06



**Wir wünschen Ihnen ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2015!**

*Ihr Team der Apotheke im real,-*

**HoggarNight\***  
20 Tabletten  
AAP: € 8,-95\*



**5,99** gespart!

Entspricht € 2,96

Wirkstoff: Doxamin. Anwendung: Zur kurzzeitigen Behandlung von schmerzhaften, nervösen, weichen Stühlen und Blähungen. Hinweis: Nicht bei akuten Störungen der Verdauung oder einer Therapie der Grundkrankheit anzuwenden. Bei akuten Störungen der Verdauung keine Dauerbehandlung mit HoggarNight. Bei länger andauernden Störungen keine Dauerbehandlung mit HoggarNight. Bei akuten Störungen der Verdauung keine Dauerbehandlung mit HoggarNight. Bei länger andauernden Störungen keine Dauerbehandlung mit HoggarNight. Bei akuten Störungen der Verdauung keine Dauerbehandlung mit HoggarNight. Bei länger andauernden Störungen keine Dauerbehandlung mit HoggarNight.

**Nicorette Spray\***  
1 Stück  
AAP: € 33,-96



**24,99** gespart!

Entspricht € 8,97

Wirkstoff: Nicotin. Anwendungsgebiete: Behandlung der Tabakkrautabhängigkeit bei Erwachsenen durch Linderung der Nikotinsymptome, einschließlich des Rauchverlangens, beim Versuch, die Raucher aufzugeben. Hinweis: Nicorette Spray ist ein Arzneimittel. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden.

**ACC akut 600 Hustenlöser\***  
20 Brausetabletten  
AAP: € 10,-98



**5,99** gespart!

Entspricht € 4,99

Wirkstoff: Acetylsalicyl. Anwendungsgebiete: Zur Schmerzlinderung und zum erleichterten Ablassen bei Atemwegkrankheiten mit zähem Schleim, Erhöht Lactose und Magnesiumgehalt. Hinweis: ACC akut 600 ist ein Arzneimittel. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden.

**BoxaGrippal\***  
20 Filmtabletten  
AAP: € 12,-95



**7,99** gespart!

Entspricht € 4,60

Wirkstoffe: Paracetamol, Pseudoephedrinhydrochlorid. Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung des Schmerzschwellens von Hitze und Kopfschmerzen verbunden mit Kopfweh, Fieber und Schüttelfrost. Zur Linderung von Grippe- und Erkältungssymptomen. Hinweis: Bei Grippe- und Erkältungskrankheiten sind die Rückgabezeitpunkte und -zeiten von Ärzten oder Apothekern zu beachten. Bei Grippe- und Erkältungskrankheiten sind die Rückgabezeitpunkte und -zeiten von Ärzten oder Apothekern zu beachten. Bei Grippe- und Erkältungskrankheiten sind die Rückgabezeitpunkte und -zeiten von Ärzten oder Apothekern zu beachten. Bei Grippe- und Erkältungskrankheiten sind die Rückgabezeitpunkte und -zeiten von Ärzten oder Apothekern zu beachten.

**AnginHexal dolo\***  
20 Lutschpastillen  
AAP: € 4,-95



**2,99** gespart!

Entspricht € 1,96

Wirkstoff: Benzocain. Anwendungsgebiete: Zur kurzzeitigen Schmerzlinderung von schmerzhaften Beschwerden im Mund- und Rachenraum. Hinweis: Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen das Arzneimittel nicht anwenden. Bei akuten Störungen der Verdauung keine Dauerbehandlung mit AnginHexal dolo. Bei akuten Störungen der Verdauung keine Dauerbehandlung mit AnginHexal dolo. Bei akuten Störungen der Verdauung keine Dauerbehandlung mit AnginHexal dolo. Bei akuten Störungen der Verdauung keine Dauerbehandlung mit AnginHexal dolo.

**Nicorette TX Pflaster 25 mg\***  
14 Stück  
AAP: € 44,-71



**33,33** gespart!

Entspricht € 11,38

Wirkstoff: Nicotin. Anwendungsgebiete: Behandlung der Tabakkrautabhängigkeit durch Linderung der Entzugssymptome. Unterstützung der Raucherwahrnehmung. Hinweis: Nicorette TX Pflaster 25 mg ist ein Arzneimittel. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden. Bei Rauchverzicht das Spray nicht anwenden.

UVP = Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers / Der AAP ist keine unverbindliche Preisempfehlung der Hersteller, der in der Höhe dem für Apotheken verbindlichen Arzneipreis entspricht, zu dem eine Apotheke in bestimmten Fällen (z.B. bei Kindern unter 12 Jahren) ein nicht rezeptpflichtiges Arzneimittel mit der gesetzlichen Krankenversicherung abrechnet. (Stand 05.12.2014) - Angebot gültig vom 02.01. bis 31.01.2015 - Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht! - Aktions-Coupons gelten nicht in Verbindung mit anderen Bonusystemen. - Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung! - Änderungen vorbehalten! - Preise in Euro inkl. MwSt.

CHRISTINA KRÖGER  
**HAIR**  
Style



Öffnungszeiten: Mo. geschlossen • Di.–Fr. 8.30–18.00 Uhr • Sa. 8.00–13.00 Uhr  
Hörder Straße 334 • 58454 Witten • Telefon: 0 23 02/47 47 6

## Gemeindeausschuss lädt zum Stehcafé ein

Der Gemeindeausschuss von St. Maximilian Kolbe lädt die ganze Gemeinde zum Stehcafé ins Gemeindezentrum ein. Am Sonntag, dem 18. Januar, stehen die Mitglieder im Anschluss an die Heilige Messe bei einem Glas Sekt oder einer Tasse Kaffee für Fragen zur Verfügung. Gerne nehmen sie auch Anregungen und Wünsche entgegen.

**Sonntag, 18. Januar**



## Immer mehr suchen Schutz

### „Kiosk“ bietet unbürokratisch Hilfe

Eine ehrenamtliche und überparteilich arbeitende Gruppe hat in Zusammenarbeit mit der Flüchtlingsinitiative von Studenten an der Uni Witten-Herdecke ein „Help Kiosk“ eröffnet, und zwar im vhs-Kiosk am Rathaus, Ecke Wiesenstraße.

Zur Gruppe gehören Privatpersonen und Mitglieder von den Grünen, der FDP, dem Bürgerforum, den Piraten, der WBG und von Witten direkt.

Im „Help-Kiosk“ bietet die Gruppe montags und freitags von 10 bis 13 Uhr Hilfe für Flüchtlinge. Geholfen werden soll schnell und unbürokratisch unter anderem durch die Vermittlung von Paten. Flüchtlinge sollen sich in Witten willkommen heißen fühlen. Im Internet wird es eine Seite geben mit dieser Adresse: [www.help-kiosk.de](http://www.help-kiosk.de)  
Immer mehr Menschen suchen angesichts wachsender Konflikte, Krieg und Hoffnungslosigkeit Schutz in Deutschland.

## Nachbarschaftlicher Weihnachtsmarkt in Stockum

Viele Nachbarn und Freunde waren zum Weihnachtsmarkt der Hausgemeinschaft in der Wilhelmshöhe eingeladen und kamen am Samstag, dem 13. Dezember 2014, auf den Garagenhof in Witten-Stockum. Bei Glühwein und Bratwurst wurde geplaudert und weihnachtlicher Musik – auch selbstgespielter – gelauscht.

Zudem wurden den Gästen selbstgebastelte Deko-Artikel angeboten. Die Hausgemeinschaft hatte vorab entschieden, an welchen Verein der Gewinn des Hausweihnachtsmarktes gespendet wird. So konnte sich der „Verein für Trauerarbeit Hattingen e.V.“ über eine großzügige Spende freuen.

Der „Verein für Trauerarbeit Hattingen e.V.“ in Witten begleitet trauernde Kinder und bietet dazu Gruppen, Gespräche und Workshops an. In Witten hat der Verein seinen Sitz in der Lutherstraße 6 (Zentrum für Kinder- und Jugendtrauerarbeit) und wird von Annette Wagner geleitet.

Foto: Bernhard Fuhrmann f-dreamcolour.de



## Reif für eine Auszeit – raus aus dem Alltag

### Dann gehen Sie mit auf Wallfahrt!

In einer Gruppe von 20 bis 25 Personen gehen die Pilger vom 19. bis zum 22. Februar von Dülmen, über Merfeld, Lette, Coesfeld, Kloster Gerleve, Billerbeck, Baumberge, Havixbeck, Roxel zum Paulus-Dom nach Münster.

Die Tagesstrecken liegen zwischen 8 und 23 Kilometern. Ein Fahrzeug begleitet die Pilgergruppe. Herberge finden die Wallfahrer in Gemeindezentren mit Selbstverpflegung.

Unterwegs wird geschwiegen, gesungen, gebetet oder im Gespräch über Gott und die Welt nachgedacht. Dabei machen sich die Pilgerinnen und Pilger bewusst, dass sie unter Gottes Geleit gehen für sich und alle Menschen, die ihnen lieb und teuer sind.

Die An- und Abreise erfolgt mit der Deutschen Bahn. Der Kostenbeitrag beträgt 90 Euro.

**Ein informelles Vortreffen findet am 20. Januar um 19.30 Uhr im Gemeindezentrum St. Maximilian Kolbe, Hölder Straße 364, statt.**

Die verbindliche Anmeldung sollte bis zum 27. Januar bei Bernhard Hüther, Tel. 02302-800868 oder „[bernhard.huether@gmx.de](mailto:bernhard.huether@gmx.de)“ eingehen.



## Flohmarkt

20. Januar, 7 Uhr

Kemnader See / Hafen Heveney

Jeden Dienstag dreht sich dort alles rund ums Kind. Preisgünstig können Sie Kinderbekleidung, Spielzeug, Kinderwagen und vieles mehr ergattern. Viel Spaß bei der Schnäppchenjagd! Für Händler & Sonderstände Anmeldung & Reservierung erforderlich! Nicht an gesetzlichen Feiertagen! Aufbau ab 6 Uhr Verkauf: von 7 bis 14 Uhr Standgeld Trödel: 7 € pro Meter.

Dorfstraße 11 • 58455 Witten-Heven • Telefon 023 02/2 56 00

**WINTER-GUTSCHEIN**

(Die 2. Person isst kostenlos, ausgenommen Rumpsteak)  
Um Tischreservierung wird gebeten.

Es gilt nur ein Gutschein pro „Zwei“ und Tag. Bitte legen Sie den Gutschein vor der Bestellung meinen Mitarbeitern vor.  
Gültig vom 10.1. – 8.2.2015

*Pedron's*  
**Dorfkrug**

**Beginnen Sie das neue Jahr mit einem Essen zu zweit!**

Abendkarte  
Familienfeste und Gesellschaften  
(Geburtstage, Hochzeiten, Beerdigungen u.v.m.)  
Öffnungszeiten: täglich ab 18 Uhr; Mittwoch Ruhetag

[www.dorfkrug-witten.com](http://www.dorfkrug-witten.com)

## Mittleres Ruhrgebiet am Start

Neue Förderphase des Europäischen Sozialfonds bringt zahlreiche Änderungen ab 2015

### Was bringen uns hier im Ruhrgebiet eigentlich Europa und die EU?

Eine Frage, die Keven Forbrig und Britta Tigges (Foto) von der Regionalagentur Mittleres Ruhrgebiet (RMR) beantworten können. „Ohne Mittel aus Europäischen Sozialfonds, kurz ESF, wären viele Projekte zur Arbeitsmarktpolitik hier im Mittleren Ruhrgebiet mit den Städten Bochum, Herne, Witten und Hattingen undenkbar. In enger Abstimmung mit dem NRW-Arbeitsministerium setzt die Regionalagentur arbeitsmarktpolitische Programme des Landes Nordrhein-Westfalen und der Europäischen Union in der Region Mittleres Ruhrgebiet um“, sagt Keven Forbrig, neuer Leiter der Regionalagentur.

2014/2015 begann eine neue, sechs Jahre dauernde Förderphase, die sich an der europäischen Wachstums- und Beschäftigungsstrategie „Europa 2020“ orientiert. Zu den Aufgabenschwerpunkten zählen das Voranbringen von Beschäftigung und die Unterstützung der Mobilität der Arbeitnehmer ebenso, wie die Bekämpfung von Armut sowie Investitionen in Bildung und lebenslanges Lernen. „Die Regionalagentur Mittleres Ruhrgebiet (RMR) dient dabei vor Ort als zentrale regionale Anlaufstelle für Unternehmen, Projektträger und Einzelpersonen. Sie informiert und berät zu aktuellen Fördermöglichkeiten der arbeitsmarktbezogenen Landes- und EU-Programme, nimmt Projektideen und Förderanträge entgegen, berät die Antragsteller, holt regionale Bewertungen ein und leitet die Förderanträge an die Bewilligungsbehörden weiter. Ihre Mitarbeiter unterstützen Ideengeber auch in der Konzeptentwicklung und Projektumsetzung und koordinieren die Aktivitäten der regionalen Akteure“, erklärt Britta Tigges. Die diplomierte Betriebswirtin arbeitete zuletzt im Kompetenzzentrum Frau & Beruf Düsseldorf/Kreis Mettmann und war für die Organisations- und Fördermittelberatung zuständig. Bereits seit zwei Jahrzehnten arbeiten die vier Kommunen in der Region des Mittleren Ruhrgebiets in Fragen der wirtschaftlichen Entwicklungsperspektiven eng zusammen, denn deren Schwerpunkte lassen sich in der Ballungsregion Mittleres Ruhrgebiet nicht auf Stadtgrenzen beschränken. Deshalb haben die beteiligten Städte im Jahr 2014 ihre Vereinbarung aus 2007 zur Kooperation neu aufgelegt. Stadträte und EN-Kreistag hatten vorab ihre Zustimmung erteilt. Die Arbeit der Regionalagentur Mittleres Ruhrgebiet steuert der Beirat für regionale Beschäftigungsförderung, der sich am 2. Dezember 2014 für die neue Förderphase des Europäischen Sozialfonds ebenfalls neu konstituiert hat. Hernes Dezernent für Recht, Soziales und Öffentliche Ordnung, Johannes Chudziak, wurde zum neuen Beiratsvorsitzenden gewählt; Jürgen Isselmann von der Handwerkskammer Dortmund zu seinem Stellvertreter bestimmt. Dem Beirat gehören unter anderem Vertreter der die RMR tragenden Kommunen, der Agenturen für Arbeit, Jobcenter, Wirtschaftsförderungen, der

IHK, der Handwerkskammer und des DGB an. Wesentliche Aufgabe des rund 17-köpfigen Beirats ist die Festlegung und Fortschreibung regionaler Entwicklungsstrategien, um die Wirtschafts-, Arbeits- und Technologiepolitik in der Region gemeinsam voran- und die Menschen in Arbeit zu bringen bzw. zu halten. Außerdem einigen sich die Beiratsmitglieder auf gemeinsame Stellungnahmen zu Projektanträgen von Trägern, Unternehmen und Einzelpersonen. Für Keven Forbrig und Britta Tigges gab es in den letzten drei Monaten viel zu tun, denn die Regionalagentur war zuvor vier Monate personell nicht besetzt. Die Wirtschaftsförderung Bochum GmbH in der Bochumer Viktoriastraße, wo die RMR ihren Standort hat, konnte sich nur um die wichtigsten administrativen Dinge kümmern, so dass jede Menge Arbeit liegen blieb. Hinzu kam, dass am Ende der alten Förderphase die Bezirksregierung Düsseldorf Förderunterlagen prüfen wollte. „Der bürokratische Aufwand ist schon enorm“, sagt Keven Forbrig, „aber der Aufwand lohnt sich, wenn man die Erfolge sieht; wenn Menschen gute Arbeit und damit wieder Lebensperspektiven erhalten“. Ein paar Baustellen gilt es für das neue Team

noch wegzuräumen, um endlich inhaltlich voll loszulegen, denn die neue Förderphase des Europäischen Sozialfonds gibt zahlreiche Änderungen ab 2015 mit sich. Viele Projektaufträge sind in den Startlöchern und müssen bei Trägern, Unternehmen und interessierten Bürgern kommuniziert werden. Auch die Homepage der RMR noch verbesserungsbedürftig, aber man ist auf dem Weg. „Wer sich über die neuen Förderprogramme oder die Arbeit der RMR informieren möchte, kann und sollte uns persönlich kontaktieren“, sagt Britta Tigges.



# Die meisten wollen weniger Stress im neuen Jahr

Wer um Himmels willen ist auf die Idee gekommen, dass zu einem anständigen Jahreswechsel auch gute Vorsätze gehören? Und dann noch für einen selber



Die Umfrage-Ergebnisse hatten auch weitere Schwerpunkte als nur Geist und Seele. Viele möchten auch ihrem Körper Gutes tun. 52 Prozent wollen sich mehr bewegen und mehr Sport treiben. 47 Prozent möchten sich gesünder ernähren, 31 Prozent abnehmen.

## Warum soll ein unbescholtener Bürger sich schwere Gedanken machen, ob es vorteilhaft sei, im neuen Jahr abzunehmen?

Wer um Himmels willen ist überhaupt auf die Idee gekommen, dass zu einem anständigen Jahreswechsel auch gute Vorsätze gehören? Und dann noch für einen selber. Oder warum muss man sich der staubtrockenen Herausforderung stellen, sich künftig keinen Alkohol mehr einzuverleiben? Vergleichbar gibt es durchaus glasklare Argumente zu bedenken, dass Rauchen ziemlich ungesund ist und zu 100 Prozent irgendwann in den Tod führt.

## Auf dem Weg zur Hölle

Aber helfen gute Vorsätze dagegen? Der Volksmund sagt „Der Weg zur Hölle ist mit guten Vorsätzen gepflastert“. Was will er uns damit sagen? Dass Silvester nicht nur wegen der Knallerei und der Trinkgelage eine brandgefährliche Sache ist. Deswegen gilt ein weiser Rat, die Situation zu entschärfen, indem man mindestens einen Risikofaktor ausschaltet.

Laut einer unbestätigten Quersumme aus allen deutschsprachigen Umfragen nach guten Vorsätzen nimmt die Neigung der Deutschen ab, sich überhaupt was Besonderes vorzunehmen. Das zeigt eine tiefe Einsicht in die Gefahren des Silvesterfestes und in die Entscheidung für die richtige Überlebensstrategie.

Wer aber zum guten Vorsatz neigt, möchte sich künftig weniger Stress antun. Das zeigt eine Forsa-Umfrage im Auftrag der Krankenkasse „DAK-Gesundheit“. 57 Prozent der 3.021 Befragten gaben das an. Ähnlich zwei weitere Ergebnisse: 54 Prozent der Befragten möchten sich mehr Zeit für Freunde und Familie nehmen, 47 Prozent wünschen sich mehr Zeit für sich selber.

## Mehr Zeit für Familie und Freunde

Die beliebtesten Vorsätze im Überblick: weniger Stress (57 Prozent); mehr Zeit für Familie und Freunde (54 Prozent); mehr bewegen (52 Prozent); mehr Zeit für sich selber (47 Prozent); gesünder ernähren (47 Prozent); abnehmen (31 Prozent); weniger Geld ausgeben (26 Prozent); weniger vor der Glotze sitzen (16 Prozent); weniger Alkohol trinken (12 Prozent); nicht mehr rauchen (11 Prozent).

Besonders stressig finden die Deutschen Zeitdruck im Job. Es folgen Streit und Ärger in der Familie sowie gesundheitliche Probleme. *THS*

## Silvesterpaddeln des Kanu-Club Witten e.V.

Am 31. Dezember 2014 fand traditionell das Silvesterpaddeln des Kanu-Club Witten e.V. statt. Zehn Mitglieder legten in rund vier Stunden die 12 km lange Strecke zwischen Wetter und dem Kanu-Club zurück. Bei Nieselregen paddelten sie im Dickschiff (10er Kanadier) die Ruhr entlang. Zwei längere Pausen bei Steger und beim befreundeten Verein WKG wurden eingelegt, trotzdem waren alle rechtzeitig zu den Silvesterfeiern zurück.



Foto: Achim Teichmann

## Schlemmereise mit dem Gutscheinbuch

In unserer *Image*-Weihnachtsausgabe haben wir Ihnen die Verlosung von fünf Gutscheinbüchern: „Schlemmereise mit dem Gutscheinbuch“ angekündigt. Es erreichten uns wieder einmal sehr viele Postkarten und E-Mails. Die Gewinner der Gutscheinbücher stehen nun fest. Über jeweils 1 Exemplar der Schlemmereise mit dem Gutscheinbuch dürfen sich freuen:

**Heidrun Hoffmann, Vera Küthe, Anton H. Lepper, Annemarie Leske, Karin Schöne meier**

*Image* wünscht Ihnen viel Spaß beim Genießen der gastronomischen Spezialitäten. Wir bedanken uns bei allen fleißigen Schreibern, die uns mit ihren Karten und E-mails erreicht haben! Ihre *Image*-Redaktion

Die Gutscheinbücher sind im Buchhandel zum Preis von 18,95 € erhältlich. Die Gewinner erhalten ihre Gutscheinbücher in der 3. Kalenderwoche per Post zugeschickt.



# 40 Jahre Einkaufskultur **CENTER** **boni**

Mit der Riesen-Lebensmittelauswahl im Ruhrgebiet!

**Unsere  
Öffnungszeiten:**  
Mo. – Do. 7.30 – 22.00 Uhr  
Fr. – Sa. 7.00 – 22.00 Uhr  
Ab 19.45 Uhr Käse, Fleisch und Wurst in  
unseren Selbstbedienungstheken.



**Zubereitung**  
in ca. 20 Minuten  
plus Garzeit



**Unser Getränketipp:**  
**Salice Salentino Riserva**  
aus dem gleichnamigen Ort in Apulien. Dieser Wein ist rubinrot, hat mindestens 2 Jahre im Faß gelagert und sollte 1 Stunde vor dem Genuß geöffnet werden.

## Putenfleisch mit Artischockencreme und Ciabatta

Das Fleisch kalt abspülen. Die Zwiebel pellen, die Karotte schälen. Das Lorbeerblatt mit den Nelken an die Zwiebel stecken. Brühe, Wein, Karotte und gespickte Zwiebel in einem Suppentopf aufkochen. Das Fleisch darin bei schwacher Hitze ca. 75 Minuten zugedeckt garen. In der Brühe abkühlen lassen (evtl. über Nacht). Das Fleisch aus der Brühe nehmen, in dünne Scheiben schneiden und auf einer Platte auslegen. Mit dem Zitronen-Fix beträufeln und evtl. mit etwas Salz und Pfeffer würzen. Die Artischockencreme mit etwas Brühe glattrühren und gleichmäßig auf den Putenbrustscheiben verteilen. Die Blattpetersilie zupfen, in feine Streifen schneiden. Die Platte mit den Anchovis, der geschnittenen Blattpetersilie und den Zitronenspalten garnieren. Dazu Ciabatta reichen.  
Zubereitungszeit ca. 20 Min. Garzeit ca. 75 Min. zzgl. Abkühlzeit

### Einkaufsliste

- Für 4 Personen**
- 800 g Putenbrustfilet am Stück
  - 1 kleine Zwiebel
  - 1 Karotte
  - 1 Lorbeerblatt
  - 2 Nelken
  - 1,2 l RINATURA Hühnerbrühe
  - 0,4 l Weißwein
  - 1-2 EL Zitronen-Fix
  - 1 Glas LEVERNO  
Artischockencreme
  - etwas Gemüsebrühe
  - 15 Sardellenfilets in Öl  
(Anchovis)
  - ½ Bund Blattpetersilie
  - 1 Zitrone zum Garnieren
  - etwas Salz & Pfeffer

### Deutschland Speisezwiebeln

würzig  
Kl. II



1 kg Netz

**-.55**

### Deutschland lose Speisemöhren

knackig, frisch  
Kl. I



1 kg

**-.99**

### Spanien San Lucar Zitronen



Sorte: siehe Etikett  
Schale unbehandelt  
Kl. I



Stück

**-.79**

### Leverno Artischocken-Creme

eine Gaumenfreude  
für Genießer



130 g Glas  
(100 g = 2.68)

**3.49**

### Rinatura Bio Hühnerbrühe

glutenfrei  
ideal zum Verfeinern  
von Suppen, Saucen  
und Eintöpfen



125 g Glas  
(100 g = 2.39)

**2.99**

### La Comtesse Sardellenfilets

(Anchovic)  
in Öl

50 g Glas  
(100 g = 4.98)  
ATG = 40 g Glas

**1.99**

### Rinatura Bio Zitronenfix

aus Italien



100 ml  
Flasche

**1.29**

### Putenbrustfilet



**zum aktuellen  
Tagespreis**



### Unser Getränketipp: Salice Salentino Riserva

Rotwein trocken D. O. C.

750 ml Fl.  
(1000 ml = 9.32)

**6.99**



## Teilnahme-Rekord

### Wittener Weihnachtslauf: Bei herrlichem Wetter waren rund 1.100 Sportler am Start

Die 24. Auflage des Wittener Weihnachtslaufes erfüllte wieder alle Erwartungen. Im Hauptlauf über 10 Kilometer siegten Jan Hense (TV Wattenscheid) in der Zeit von 30:48 Minuten und Angela Moesch (LG Deiringsen) in 38:05 Minuten. Zweiter bei den Herren wurde Sascha van Statt (31:34), Dritter und gleichzeitig schnellster Wittener Läufer war David Schönherr (PV-Triathlon) mit 32:26 Minuten. Hinter Angela Moesch folgten mit Birgit Schönherr-Hölscher vom PV-Triathlon (38:10), Kathrin Ernst (41:53, TT-TGW) und Deianira Görig (42:37, Bosch Rexroth) weitere drei Wittene-

rinnen. Das war Teilnahme-Rekord: Fast 1.100 Läufer fanden den Weg in die Wittener Innenstadt mit Start/Ziel an der Bahnhofstraße/Ecke Heilenstraße. Vom ersten Start bis zum Hauptlauf über 10 Kilometer hatten die Läufer die Bahnhofstraße fest im Griff. Dazwischendurch liefen die Schüler über 4,5 und die Bambini über 1,5 Kilometer. Mit 33 Teams außerordentlich hoch war die Beteiligung der Staffeln über die 10-Kilometer-Distanz. Neben ihrer sportlichen Leistung bewiesen die Staffeln auch hinsichtlich des Team-Namens große Kreativität: Die Siegerstaffel der Holzkampfschule „Die Füchse“ lief nach 38:43 Minuten über die Ziellinie, gefolgt von „AMG-Nougatschnitten“, „FC Krückebein“, „Fliegende Waden“, „Trotz allem“, „Den schnellen Hühnern“, „The six sweet“ und „Maria preiset den Herrn“.



Der Nachwuchs zeigte sich farbenfroh.

## 1 Jahr Yoga-Gruppe

Seit einem Jahr gibt es im Kanu-Club Witten e.V. eine Yogagruppe, die sich einmal pro Woche trifft, um unter Anleitung von Birgit Jäger den Sonnengruß, den nach unten blickenden Hund und andere Yogaübungen durchzuführen. Yoga bietet den Kanuten einen Ausgleich zum Kraftsport. Zum einen werden dabei alle Muskelgruppen gedehnt, zum anderen dient es der Entspannung. Im Sommer werden die Yogamatten auf den Wiesen des Vereins ausgerollt, im Winter wird der Tischtennisraum zum Yogaraum umgebaut. Jetzt feierten die KCW-Yogis ihr einjähriges Bestehen in den Räumen des Vereins mit einem gemeinsamen Imbiss.



Foto: Cornelia Witzmann

## Vergrößerung der Kanujugend des Kanu-Club Witten e.V.

Der Kanu-Club Witten e.V. kann sich über weiteren Zuwachs in der Jugendabteilung freuen. In den letzten Monaten konnten durch eine erfolgreiche Mitgliederwerbekampagne (durch die Möglichkeit von Probetrainings und einem gezielten Auswahlverfahren) über 25 Jugendliche für das Jugenddrachenbootteam der Thunder Drags Youngstars und die Kanujugend hinzugewonnen werden. Damit ist die Jugendabteilung des Kanu-Clubs Witten auf über 60 aktive jugendliche Mitglieder gewachsen.

### Erweiterung des Angebotes des Jugenddrachenbootsports

Durch eine Ausweitung der Jugendarbeit und Qualifizierung von Trainern und Betreuern, konnte das Angebot des Jugenddrachenbootsports im Kanu-Club Witten erweitert werden. „Wir freuen uns, dass so viele Jugendliche mit Wassersportbegeisterung den Weg zu uns gefunden haben!“, so Jugendwart Maik Grünwald.



# Nora Hansel ist Sportlerin des Jahres 2014



*Etwa 42.000 Stimmen bekam die Wittener Triathletin. „Ich bedanke mich bei allen, die mich gewählt haben!“, sagt sie.*

Badekappe wies Weg zum PV-Triathlon Witten - Weltmeisterschaften, Rekorde, Medaillen: Wittener Triathletin kann auf makellose Erfolgsserie verweisen - Nach teilweiser Lähmung und intensiver Rehabilitation 2011 wieder in den Leistungssport eingestiegen

Auch das Jahr 2014 war für viele NRW-Sportler erneut äußerst erfolgreich. Erneut wollten daher Landessportbund und Landesregierung Nordrhein-Westfalen die Besten des Sports mit dem „Felix-Awards“ auszeichnen und stellten jeweils fünf Sportler in sieben Kategorien zur Wahl.

Exakt 123.095 Menschen gaben ihre Stimme beim Online-Voting ab - der Teilnehmerrekord aus dem Vorjahr wurde erneut übertroffen. Neben den Kategorien „Sportlerin und Sportler des Jahres“, „Team des Jahres“, „Newcomer des Jahres“ sollte auch der „Behindertensportler des Jahres“ ausgezeichnet werden.

Für die Endausscheidung nominierte eine Expertenjury, bestehend aus den führenden Sportjournalisten des Landes, auch Nora Hansel vom PV-Triathlon Witten. Die PVlerin konnte auf eine makellose Erfolgsserie verweisen, gekrönt durch den Weltmeistertitel in Edmonton in Kanada.

## In Kitzbühel Europameisterin geworden

Zuvor war Nora Hansel in Kitzbühel als neue Europameisterin im Para-Triathlon über die Ziellinie gelaufen. Dem Europameistertitel folgte kurz darauf der Titel der Deutschen Meisterin, den sie von der Deutschen Meisterschaft im Rahmen des „ITU world triathlon“ in Hamburg mit nach Hause brachte.

Dass sie die Farben des PV-Triathlon Witten trägt, war einem Zufall zu verdanken: Bis zu ihrem 18. Lebensjahr gehörte Nora Hansel zu den erfolgreichsten Nachwuchsbiathletinnen Sachsens. Dann erkrankte die studierte Sozialwissenschaftlerin 2003 an einem seltenen Hirntumor und litt an seinen Folgen mit teilweiser Lähmung und Gleichgewichtsstörungen. Erst acht Jahre später, nach einer intensiven Rehabilitation, konnte sie 2011 wieder in den leistungsorientierten Sport einsteigen.

Zunächst hatte sie den Radsport für sich entdeckt, 2013 absolvierte sie dann aus Neugier - erfolgreich - ihren ersten Paratriathlon und wurde bei dem Wettkampf von der Deutschen Triathlon-Union angesprochen. Da sie sich dazu aber einem Verein anschließen musste, fiel ihr Blick auf eine liegengelassene Badekappe am Beckenrand mit dem Emblem des PV-Triathlon Witten. „Nachdem ich die Homepage ange-



*1.200 Gäste bereiteten den Preisträgern einen feierlichen Empfang. Ministerpräsidentin Hannelore Kraft (r) und NRW-Regionaldirektion der Bundesagentur für Arbeit, Christiane Schönefeld (l), ehrten die Wittener Triathletin (Mitte) in der Westfalenhalle. Foto: Julius Brockmann*

klickt hatte, wusste ich, das passt“, erinnert sich Nora Hansel an die zufällige Begegnung, zumal es die Neu-Triathletin beruflich als Mitarbeiterin der Agentur für Arbeit nach Bochum verschlagen hatte.

## Bestenfalls mit Platz drei gerechnet

Trotz der makellosen Erfolgsbilanz war Nora Hansel mit der Hoffnung auf bestenfalls Platz drei in die Westfalenhalle Dortmund gereist. Die Spannung erreichte ihren Höhepunkt, als die Kandidaten in kurzen Filmbeiträgen vorgestellt wurden. „Als dann mein Name als Siegerin aufgerufen wurde, habe ich nur auf meinen Namen reagiert, ohne zu begreifen, dass ich gewonnen hatte. Ich kann es immer noch nicht so richtig realisieren“, sagt die überwältigte Triathletin, die zusammen mit dem Deutschland-Achter, Tennis-Trainerin Barbara Rittner und BVB-Fußballer Mats Hummels auf der Bühne stand.



## Behagliches Ambiente und Geborgenheit

Auch wenn man sich dort nicht so lange aufhält wie zum Beispiel im Wohnzimmer oder in der Küche: Ein behagliches Ambiente im Bad, das Ruhe und Geborgenheit ausstrahlt, kann die Aufenthaltsqualität einer Wohnung erheblich steigern.

**Das Badezimmer gehört zu den intimsten Zimmern in der Wohnung. Manchmal schenkt man diesem besonderen Raum nicht so viel Aufmerksamkeit. Es soll vor allem zweckmäßig sein.**

Doch auch wenn man sich dort nicht so lange aufhält wie zum Beispiel im Wohnzimmer oder in der Küche: Ein behagliches Ambiente, das Ruhe und Geborgenheit ausstrahlt, kann die Aufenthaltsqualität einer Wohnung erheblich steigern.

### Der persönliche Wellnessbereich

Es gibt schier endlos viele Möglichkeiten, sein Bad veredeln zu lassen. Das hilft der Rat vom Fachmann. Er kann Vorschläge für ein neues Badezimmer machen, er kann einen ganz persönlichen Wellnessbereich einrichten. Ein wichtiges Kriterium ist der Materialmix. Gemeinsam mit den Ideen und Vorschlägen des Kunden kann er ein Wohlgefühl-Ambiente schaffen aus verschiedenen Farben, Formen und Materialien. Dabei helfen gegensätzliche und sich abwechselnde oder auch

ergänzende Stilelemente. Die geben dem Bad eine ganz besondere Note und schaffen reizvolle Spannungen oder auch Gleichklänge.

### Nach den eigenen Wünschen und Vorstellungen

Der Fachmann berät und zeigt Möglichkeiten und Stilvariationen auf. Alles sollte aufeinander abgestimmt sein und den eigenen Wünschen und Vorstellungen entsprechen. Schon die Planung in Abstimmung mit den Räumlichkeiten und dem Geldbeutel kann viel Freude bereiten. Der Kunde muss sich um nichts kümmern, wenn er ein neues Badesgefühl erleben möchte. Die unangenehmen Seiten eines Umbaus fallen weg wie zeit- und nervenaufreibende Suche nach Farben, Formen und Materialien, den richtigen Handwerkern und die Koordination des Umbaus oder Neubaus.

Alles, was der Fachmann hinterlässt, ist die neue Wellness-Oase. Wer den Komplettumbau scheut, dem kann geholfen werden. Bestehende Bäder können ergänzt werden, auch einzelne Bereiche des Bades er-

neuert der Fachmann. Zum Service aus einer Hand gehört ein Badcheck vor Ort zum Wunschtermin, ferner individuelle Fachberatung und Komplettbäder aus einer Hand durch kompetente Partner.

Gemeinsam mit Partnerbetrieben wird das Ziel erreicht: von neuen Fliesen über Badewanne und Waschbecken bis hin zu raffinierten Beleuchtungsobjekten in der Decke, effektvollen Wandmalereien und Dekorationen.

## Kast

Meisterbetrieb

Fußböden aller Art –  
mit Ihrer eigenen Note  
außer Fliesen



Dorfstraße 3 | 58455 Witten | Tel. 02302/59048

## Wellness-Bäder bis ins Detail

Wer sein Traumbad einrichtet, sollte auch das „stille Örtchen“ nicht vernachlässigen. Um Komfort und Hygiene optimal miteinander zu verbinden, empfiehlt sich ein innovatives DirectFlush-WC. Die spülrandlosen Modelle bieten eine intelligente Wasserführung, die das Innenbecken flächendeckend spült. Zudem lässt es sich deutlich leichter reinigen als herkömmliche WCs. Überspritzungen werden durch einen speziellen Spritzschutz am Beckenoberrand und die höhere Position der Wassereinspritzdüsen sicher verhindert.

Aber es geht noch komfortabler: ViClean ist eine besonders clevere Kombination aus WC und Bidet. Dank programmierbarer Reinigungsfunktionen kann hier auf die Papierbenutzung verzichtet werden. Das durchdachte Hightech-Modell von Villeroy & Boch reinigt mit integrierten Duschen den Intimbereich sanft durch warme Wasserstrahlen. Das Ergebnis ist ein angenehmes Gefühl von Hygiene. Die Funktionen der selbstreinigenden Düsen reichen von der Gesäß- und Ladydusche über die pendelnde Komfortdusche bis zur pulsierenden Massagedusche. Sogar Wasserdruck und -temperatur lassen sich für ein wohltuendes Reinigungsgefühl ganz individuell regulieren. *txn-p*

*Innovative WC-Technik sorgt für Hygiene und Komfort im Bad. Foto: Villeroy & Boch/txn-p*



## Rückzug nach fünf Minuten



*Je länger ein Einbrecher braucht, um ins Haus zu gelangen, desto eher gibt er auf. Einbruchhemmende Rollläden sind ein ernst zu nehmendes Hindernis. Foto: BVRS/txn-p*

Ein verlassenes Haus und ein Laptop auf dem Tisch – mehr braucht es oft nicht und Einbrecher schlagen zu. Die gute Nachricht: Laut Statistik ergreifen potenzielle Diebe nach durch-

# Benking & Gibis

## GmbH

Elektro Benking & Gibis GmbH  
Wittener Bruch 43 · 58453 Witten  
Telefon 0 23 02/8 49 50  
Telefax 0 23 02/91 28 64  
info@elektro-benking-gibis.de

- Elektroinstallationen
- Nachtspeicher-Steuerungsbau
- Nachtspeicherheizungen
- Fußbodenheizungen
- Satelliten-Anlagen
- Beleuchtungstechnik
- Netzwerk-Anschlüsse und -Anlagen
- Photovoltaik-Anlagen
- Blitzschutz-Anlagen

## Wohnungsgenossenschaft Witten-Ost eG

### Wir bieten angenehmes Wohnen!

Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf:  
Tel.: 0 23 02 / 1 32 41  
Wohnungsgenossenschaft Witten-Ost eG  
kontakt@wwo-witten.de · www.wwo-witten.de

schnittlich fünf Minuten die Flucht, sollte der Einbruch bis dahin nicht gelungen sein.

Experten empfehlen daher, das Eigenheim mit einbruchhemmenden Rollläden auszustatten. Das sind Rollladensysteme mit besonders stabilen Panzern und Führungsschienen, Hochschiebesicherungen und gesicherten Rollladenkästen. Durch Motorisierung und automatisierte Steuerung der Rollläden lässt sich die Schutzwirkung noch weiter steigern, denn sie sorgen für zuverlässigen Betrieb, wenn die Bewohner abwesend sind.

Ihren Zweck können einbruchhemmende Rollläden jedoch nur dann erfüllen, wenn sie fach- und sachgerecht montiert wurden. Die Experten des Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerks beraten individuell und nehmen ihren fachgerechten Einbau vor. *txn-p*

Meisterbetrieb

# Meewes

Heizung • Sanitär • Gas-Sicherheit

Jürgen Niedereichholz  
Konrad-Adenauer-Straße 17 A, 58452 Witten

02302-13646

Bäder, generationsübergreifend - Wellness - moderne Heiztechniken - Wartungs- /Reparatur-Service

## Vorsicht vor Immobilienbetrug

Was jeder weiß, ist auch den Betrügern bekannt: Wohnraum in guter Lage ist knapp und so teuer wie nie zuvor. Wer bei der Suche auf Lockangebote stößt wie „luxussanierte 100 qm große Wohnung in bester Wohnlage für nur 600 Euro Monatsmiete zu vergeben“, traut seinen Augen kaum. Das sollte er aber auch nicht: Betrüger sind sehr kreativ und ändern ihre Maschen häufig. Betrüger verwenden raffinierte Methoden und erfinden äußerst glaubwürdige Geschichten, um gestresste Wohnungssuchende zu ködern. Was für alle gilt: Senden Sie niemals Geld an Personen, die Sie nicht kennen und nicht für vertrauenswürdig halten.

spp-o



Grafik: Western Union/spp-o

## Alles Wissenswerte in einem Buch

Nach der Lektüre des neuen Handbuchs Eigentumswohnung der Stiftung Warentest dürfte keine Frage mehr offen sein.

Das 240 Seiten starke Werk leuchtet das Thema Eigentumswohnung in allen Facetten aus. Es informiert über die Wohnung als Geldanlage oder zum Selbstbewohnen, beschreibt den Weg von der Suche bis zum Kauf, hilft bei der Vermögensanalyse, beschreibt Finanzierungs-konzepte, Vermietung und Verwaltung. Ein ausführliches Glossar von Abgeschlossenheitsbescheinigung bis Zwangsverwaltung hilft, auch auf die Schnelle komplexe Dinge zu verstehen.

Wer sich eine Wohnung kaufen möchte oder wer schon eine hat, der bekommt mit dem neuen Handbuch der Stiftung Warentest alle wichtigen Informationen, egal ob er Selbstnutzer oder Kapitalanleger ist: Wie findet man heraus, was eine Wohnung wert ist? Was für Finanzierungsmöglichkeiten gibt es? Mit welchen laufenden Kosten ist zu rechnen und wer kommt dafür auf – der Mieter oder der Eigentümer? Verwaltungs- und Instandhaltungskosten beispielsweise muss der Vermieter übernehmen.

Weitere Themen sind Renovierung, Modernisierung und energetische Sanierung als Maßnahmen zur Wertsteigerung. Tipps gibt es außerdem zur Werterhaltung – denn auch richtiges Lüften ist beispielsweise wichtig. Das Handbuch liefert in jedem Kapitel viele Tabellen und Beispiele und hilft dem Leser, ein souveräner Wohnungseigentümer zu werden, zu sein und zu bleiben.

„Handbuch Eigentumswohnung – Kauf, Pflege, Verwaltung“ hat 240 Seiten und ist seit dem 16. Dezember zum Preis von 29,90 Euro im Handel erhältlich oder kann online unter [www.test.de/eigentumswohnung](http://www.test.de/eigentumswohnung) bestellt werden.



## Mit Flammen Räume teilen

Moderne Wohnkonzepte stellen vielfältige Ansprüche an eine Feuerstelle: Sie soll Blickfang sein und zugleich Extravaganz mit Behaglichkeit sowie Effizienz mit Komfort verbinden. So wie die hochwertige Brennzelle „MAGIC 300“ aus dem Hause Spartherm. Denn die runde Feuerstätte dient in Kombination mit einem elegant geschwungenen Regalelement als Raumteiler der ganz besonderen Art und eröffnet so völlig neue Gestaltungsmöglichkeiten. Zwischen Küche und Wohnzimmer oder Essecke und Sitzgruppe aufgestellt, bietet sie nicht nur aus nahezu jeder Perspektive freie Sicht auf das wohligh flackernde Feuer – die fünf Regalfächer bieten gleichzeitig Platz für Brennholz, Bücher oder sogar die komplette Hausbar. Die offene, organische Formgebung des so geschaffenen Wohnelements setzt ein deutliches Zeichen für Stil und Geschmack und harmoniert mit jedem Ambiente. Dafür sorgt auch die individuelle farbliche Gestaltung der Stahlverkleidung: Zur Wahl stehen tiefschwarzes Nero, erdiges Terra, dezent graues Graphit, strahlendes Weiß oder schimmernde Perle. Wenn im Inneren der mit speicherstarker Schamotte ausgekleideten Brennkammer die Flammen tanzen, wird das jedoch fast schon zur Nebensache. Denn der be-

sondere Clou dieser innovativen Feuerstelle ist ihre 270-Grad-Panorama-Sichtscheibe ([www.spartherm.com](http://www.spartherm.com)). Die Fülltür bleibt den Blicken des Betrachters während des Betriebs verborgen, da sie sich auf der Rückseite der Brennkammer befindet. Zum Befüllen mit Scheitholz wird diese einfach um 180 Grad gedreht.

Feuerstätte als Raumteiler – Vollendete Verschmelzung aus Design, Komfort und Effizienz.  
Foto: Spartherm/akz-o



bert plantagie®

Ohhh... mit diesen Stühlen bring ich Farbe in die trübe Jahreszeit - wunderbar.

**BERT PLANTAGIE - Speisezimmer-Kollektion.**  
Die Kollektion besteht aus zeitgenössischen Sitzmöbeln, Tischen und Schränken. Die Schlichtheit der Entwürfe und die Verwendung von ursprünglichen, natürlichen Materialien sorgen in jedem Interieur für eine klare Ausstrahlung.

**BERT PLANTAGIE Marken-Stuhl „Blake“,**  
Rundrohr Schlittengestell,  
Bezug Echt Leder.

**249,-** je  
**VORZUGSPREIS**

Online-Komfort-Code 537286  



Preisbeispiel:  
Esstisch „Seven“,  
Nussbaum massiv,  
astig geölt,  
ca. 200x100 cm. **1999,-**



Armlehnstuhl „Blake“,  
Rundrohr Schlittengestell,  
Bezug Echt Leder. **299,-**

**NEUE MÖBEL** **OSTERMANN**  
WIRKEN WUNDER.



**TOM TAILOR**

Online-Komfort-Code 560480  

UVP\* 34,95  
**19,-** je  
**VORZUGSPREIS**

Mikrofaser-Flauschdecke der Lifestylemarke TOM TAILOR,  
ca. 150x200 cm, mit „Ton in Ton“- Logo-Bestückung,  
in vielen modischen Farben erhältlich.  
\*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

...das Leben ist zu schön,  
um Zinsen zu bezahlen!

**0%\***  
Bis zu 72 Monate  
**keine Zinsen**

**AUF ALLES**

• 36 Monate 0% ab 750€ • 60 Monate 0% ab 3999€  
• 48 Monate 0% ab 2999€ • 72 Monate 0% ab 4999€  
\*Effektiver Jahreszins von 0%, Finanzierung durch die Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach, bei einer monatlichen Mindestrate von 15 €. Gültig bis 27.01.15.

Weitere 20.000 Artikel auf  
**ostermann.de**  
im Online-Shop

...günstig kombiniert: Komplett  
gekauft – viel Geld gespart!

**TV-KOMBINATION  
KOMPLETT GÜNSTIGER**

Sie sparen **99,-**

MONDO® Marken TV-Kombination,  
Front Lack Hochglanz, Korpus Lack matt, ca. B260/H215/T57 cm.  
Auf Wunsch mit TV-Halterung und Beleuchtung.

Online-Komfort-Code 628947  



**ROLF BENZ**

**1999,-** ab  
**VOLLSERVICEPREIS**

Inklusive Lieferung & Montage

**ECHT LEDER**

Online-Komfort-Code 630925  

ROLF BENZ Marken-Sessel 590 – ein rundum gelungenes Meisterwerk.  
Grenzenloser Komfort zum Zurücklehnen und Entspannen auf echtem Leder. Die hohe Rückenlehne mit Kopfteil und eine ausklappbare Fußstütze lassen alle Relaxwünsche wahr werden. Der Tellerfuß mit 360° Drehmechanik ist aus silberfarbig lackiertem Kunststoff.

Hängeelement,  
ca. B65/H157/  
T34 cm  
**399,-**

**MONDO** 3000  
Die creative Möbelmarke

MONDO® Marken TV-Kombination

**KOMPLETT GÜNSTIGER** **KOMPLETT**  
2-tlg.

**999,-**

**VORZUGSPREIS**  
**SIE SPAREN 99,-**

**HOCHGLANZ  
LACK  
FRONTEN**



Lowboard,  
ca. B195/H54/  
T57 cm  
**699,-**

**OSTERMANN**

Alles Wohnen dieser Welt – In unseren Einrichtungs-Centren!

## Urteil: Keine Fahrerflucht wegen Behandlung eigener Verletzungen

Verlässt der Verursacher den Unfallort, um eigene Verletzungen behandeln zu lassen, so verschwindet er mit gutem Grund und kann nicht wegen Fahrerflucht bestraft werden, stellte der Bundesgerichtshof klar und hob die entsprechende Verurteilung des Unfallverursachers auf (Az. 4 StR 259/14).

Wie die Deutsche Anwaltshotline ([www.deutsche-anwaltshotline.de](http://www.deutsche-anwaltshotline.de)) berichtet, verursachte ein Autofahrer einen schweren Verkehrsunfall und wurde dabei auch selbst verletzt. Dabei erkannte er das vorbeifahrende Auto eines Bekannten. Als er den Bekannten anhielt, merkte er erst, dass die Fingerkuppe seines Mittelfingers abgeknickt war und stark blutete. Er ließ sich daher schnellstmöglich in die Klinik fahren, wo die Blutung gestillt werden konnte.



Erst 40 Minuten später rief er bei der Polizei an, um sich als Unfallverursacher zu erkennen zu geben. Die Anklage warf dem Unfallfahrer vor, dass er nur weggefahren sei, um vom Unfallort zu fliehen, deshalb verurteilte ihn das Landgericht auch wegen unerlaubten Entferns vom Unfallort.

Der Bundesgerichtshof aber kassierte die Verurteilung, da das Landgericht nicht ausreichend prüfte, ob der beklagte Unfallverursacher sich berechtigt oder entschuldigt vom Unfallort entfernt hatte. Ein Unfallbeteiligter hat zwar die Pflicht den Geschädigten zu ermöglichen, seine Personalien festzustellen, oder zumindest eine angemessene Zeit zu warten, er ist aber berechtigt, schwere Verletzungen umgehend behandeln zu lassen. Da sich das Landgericht damit nicht auseinandersetzte, konnte die Verurteilung so auch nicht bestehen bleiben. *Text + Bild: (ampnet/nic)*

## 2,1 Millionen Flugpassagiere mehr

Während des Sommerflugplans von April bis Oktober 2014 flogen von deutschen Flughäfen insgesamt 69 Millionen Passagiere ab. Wie das Statistische Bundesamt (Destatis) mitteilt, waren das 2,1 Millionen (+3,1 %) mehr Fluggäste als im entsprechenden Vorjahreszeitraum.

Die Zahl der Kunden mit Zielen innerhalb Europas legte mit 4,4 Prozent überdurchschnittlich zu. Die Passagierzahlen zu den Kanaren stiegen um 15 Prozent, zu den griechischen Inseln um 20,1 Prozent und nach Antalya um 7,1 Prozent, dem im Flugverkehr mit Deutschland bedeutendsten türkischen Flughafen.

Der Interkontinentalverkehr erhöhte sich um 2,7 Prozent. Überdurchschnittlich nahm hier nur die Zahl der Fluggäste mit asiatischen Zielen zu (+3,4 %). Die Zuwachsraten für Amerika (+2,5 %) und Afrika (+1,7 %) lagen unter dem Durchschnitt. *(ampnet/nic)*



Flughafen Hannover. Foto: Auto-Medienportal.Net

## Sportlicher Zuschnitt mit Coupé-Dachlinie

Nun hat auch Mercedes-Benz ein SUV mit Coupé-Dachlinie. Oder ist es ein höher gelegtes Sportcoupé mit mehr Übersicht? Jedenfalls soll es mehr Sportwagen sein als übliche Offroader. Gleichzeitig ist der GLE der erste Vorbote einer neuen Modellnomenklatur bei den Sindelfingern.

### Mercedes Benz GLE Coupé

Seit Jahrzehnten gehören Coupés zum Markenkern von Mercedes-Benz. Ab dem kommenden Sommer trägt nun auch ein Stuttgarter SUV den sportlichen Zuschnitt. Das GLE Coupé tritt gegen den erfolgreichen X6 an, den BMW just in der zweiten Generation aufgelegt hat. Mercedes will sein neues Oberklasse-Fahrzeug eher als Sportcoupé verstanden wissen, in dem man lediglich erhabener sitzt und einen besseren Überblick hat. *(ampnet/Sm)*



Der neue Hyundai i20. Innerhalb von fünf Jahren plant der Konzern, 22 neue Modelle und Derivate in den Markt einzuführen. Foto: Auto-Medienportal.Net/Euromediahouse

## Kürzer, schmaler, leichter: erster Plug-in-Hybrid

Audi präsentiert die zweite Generation des Q7. Der neue Audi Q7 ist bis zu 325 Kilogramm leichter als sein Vorgänger und spart pro Kilometer bis zu 50 Gramm CO<sub>2</sub>. Kurz nach dem Marktstart folgt der Audi Q7 E-tron Quattro – der weltweit erste Plug-in-Hybrid mit einem Sechszylinder-Dieselmotor und Quattro-Antrieb. Der neue Q7 ist mit 1995 Kilogramm Leergewicht (als 3.0 TDI) der Leichteste in seiner Klasse. Im Vergleich zum Vorgänger wiegt er 325 Kilogramm weniger.

Mit seiner Leichtbaukarosserie in Multimaterialbauweise und einem grundlegend neuen Fahrwerk ist er komfortabel und bietet gleichzeitig die typische Performance eines sportlichen Audi. Den Kraftstoffverbrauch des Q7 haben die Audi-Ingenieure um bis zu 28 Prozent (TFSI) beziehungsweise 23 Prozent (TDI) gesenkt. Für den Antrieb stehen der 3.0 TDI mit 200 kW/272 PS und der 3.0 TFSI mit 245 kW/333 PS zur Verfügung. Sie beschleunigen den Q7 in 6,1 Sekunden (TFSI) beziehungsweise 6,3 Sekunden (TDI) von 0 auf 100 km/h.

Der Diesel-V6 begnügt sich auf 100 Kilometern im Mittel mit gerade mal 5,7 Liter Kraftstoff (149 g CO<sub>2</sub> pro km). *(ampnet/nic)*





Mercedes Benz GLE Coupé. Foto: Auto-Medienportal.Net/Daimler



## Komplett neue Modellpalette

Hyundai bereitet sich für das Jahr 2015 auf zahlreiche Neuheiten vor. Insgesamt neun neue Produkte und Modellderivate plant die Marke in dem Jahr einzuführen.

Bis Ende 2015 hat Hyundai in Deutschland dann innerhalb von zwei Jahren die gesamte Modellpalette erneuert. Im Rahmen der Modellstrategie „Product Momentum 2017“ wurde bereits die neue Generation des i10 und die Genesis Sportlimousine eingeführt, gefolgt von dem i20.

Innerhalb von fünf Jahren plant Hyundai 22 neue Modelle und Derivate in den Markt einzuführen. (ampnet/nic)



Foto: Auto-Medienportal.Net/Audi

# Auto-Fritz

## WITTEN

### Meisterbetrieb

**Haben Sie Probleme mit Ihrem Fahrzeug?**  
Bei uns ist Ihr Auto in den richtigen Händen!

Hans-Böckler-Straße 1 - Ecke Herbeder Straße  
Telefon & Fax 0 23 02 / 5 15 65 + 27 50 86

## Ratgeber: Schneeketten in den Bergen unverzichtbar

Wer zum Winter- und Skiurlaub in die Berge fährt, sollte nicht nur mit Winterreifen unterwegs sein, sondern für alle Fälle auch Schneeketten in den Kofferraum packen. Vor allem Pass-Straßen und steile Pisten können bei Schneefall zu einer echten Herausforderung werden, warnt die Gesellschaft für Technische Überwachung (GTÜ). In solchen Situationen erweisen sich Schneeketten als gute Hilfe. Sie sichern auch unter schwierigsten Bedingungen das Vorankommen auf Schnee. Beim Anfahren auf vereistem Untergrund ist eine Kette fast unschlagbar.

Allerdings ist es gar nicht so einfach, die passenden Ketten für das eigene Auto auszuwählen. Das Angebot scheint riesig. Grundsätzlich lassen sich drei verschiedene Arten von Ketten unterscheiden: Seilketten, Ringketten (Bügelketten) und Komfortketten. Die Montage einer Seilkette ist eine schweißtreibende und schmutzige Angelegenheit. Handschuhe sind Pflicht. Der an einem Ring befestigte Kettensatz wird hinter dem Rad durchgezogen, im Radhaus angehoben und anschließend verschlossen. Dann erst kann die Kette selbst auf dem Reifen ausgerichtet werden. Bei den teureren Ring- oder Bügelketten wird der elastische Bügel, der die Kette als Ganzes trägt, mit einem Griff um das Rad gestülpt. Durch die Spannung im Ring hält die Kette ihre Position und muss nur noch auf der Vorderseite des Reifens verzurrt werden. Beim Anbringen eindeutig im Vorteil sind die Komfortketten mit mehr Mechanik. Sie werden über den Reifen gelegt, dann fährt man eine halbe Umdrehung vorwärts, kontrolliert den richtigen Sitz, spannt und schon sitzt die Kette. Bei den anderen Kettenarten ist die Montage weitaus anspruchsvoller und dauert länger.

Für Autos mit sehr wenig Platz im Radhaus gibt es Ketten mit besonders dünnen Gliedern. Doch auch bei einfachen Ketten gibt es Innovationen, zum Beispiel Felgenschoner oder einen automatischen Spanner, die bei GTÜ-Tests bereits positiv auffielen. Auf jeden Fall sollte eine „Probestunde“ in der Garage oder auf trockenem Untergrund erfolgen, damit die Montage im Ernstfall nicht schnell zu einer Sisyphus-Arbeit wird, denn das Handling der Ketten ist gerade für Anfänger nicht immer ganz einfach. Wer die Montage beispielsweise bei Schneetreiben und ungeduldigen Autofahrern durchziehen muss, dürfte trotz Minusgraden schnell ins Schwitzen kommen. Mit etwas Übung lässt sich das spielend verhindern.

Ketten leiden im Gebrauch sehr stark. Nasse Ketten sollten nach Gebrauch in einen Eimer oder auf einer Matte im Kofferraum untergebracht und bei der nächstbesten Gelegenheit gründlich von Salz und Schmutz befreit werden, empfiehlt die GTÜ. Das erhöht die Lebensdauer. Dazu eignet sich ein großer Eimer mit einem Schuss Spülmittel.

Anschließend müssen die Ketten gut trocken werden. Wer nicht an die Pflege denkt, muss damit rechnen, im nächsten Winter eine rostige Überraschung zu erleben.

Text + Foto: (ampnet/jri)





Mi. 14.1. 20 Uhr

**TANZT!**

Die neue Mittwochsparty mit Ruud van Laar!  
Wittener Werkstadt

Fr. 16.1. 19 Uhr

**Selbsthilfegruppe für verwitwete Menschen**

Vereinshaus Vorhalle, Hagen, Lindenstraße 14, [www.verwitwet.de](http://www.verwitwet.de)



[www.werk-stadt.com](http://www.werk-stadt.com)

Fr. 16.1.

Einlass: 19 Uhr, Ende: 23 Uhr

**Nachtrödelmarkt**

Für Schnäppchenjäger und Raritätensammler.  
Werkstadt Witten



Stadtmarketing  
Witten GmbH

Sa. 17.1. 18 Uhr

**Fackelwanderung zum Helenenturm**

Abendliche Entdeckungsreise im Fackelschein für Erwachsene, Stadtmarketing Witten



Sa. 17.1. + So. 18.1. 10-17 Uhr

**Dortmunder Antik- und Sammlermarkt**

Westfalenhalle 6



Sa. 17.1. + So. 18.1.

**HORIZON**

– Messe für Studium und Abiturientenausbildung  
RuhrCongress Bochum

Mi. 21.1. 20 Uhr

**Das Phantom der Oper 2015**

Westfalenhalle 3A



Stadtmarketing  
Witten GmbH

Sa. 24.1. 18 Uhr

**Lichter am See – Herbede im Fackelschein**

Abendliche Entdeckungsreise im Fackelschein für Erwachsene und kleine Abenteurer, Stadtmarketing Witten



Sa. 24.1. 20 Uhr

**Galaball Ruhr Tanzclub 2015**

Saalbau Witten



Sa. 24.1.

Einlass: 20 Uhr, Ende: 3 Uhr

**Silver Party mit Ruud van Laar**

Die Party für die Generation 50+  
Wittener Werkstadt



So. 25.1. 11-18 Uhr

**1. Dortmunder Winterflohmarkt**

Westfalenhalle 5



Fr. 30.1. 18 Uhr

**Fackelwanderung im Muttental**

Abendliche Entdeckungsreise im Fackelschein für Erwachsene und kleine Abenteurer, Stadtmarketing Witten

Fr. 30.1. 20 Uhr

**Tobias Mann – „Verückt in die Zukunft“**

Kabarett, Saalbau Witten



Stadtmarketing  
Witten GmbH

Sa. 7.2. 18 Uhr

**Fackelwanderung**

**Deutschlands erfolgreichstes Schlagerduo FANTASY kommt nach Witten.**

Sie sind die Nr.1! „FANTASY“ konnten mit „Eine Nacht im Paradies“ Platz 1 in den deutschen Album Charts belegen! Sie können dieses traumhafte Erfolgsduo am Sonntag, dem 25. Januar, im Theatersaal in Witten mit einer gigantischen Soloshow live erleben.

„Fantasy“, das sind Freddy und Martin, haben sich in den letzten zehn Jahren eine große Fangemeinde erspielt und ersungen. Die Künstlerin „Andrea Berg“ leistete aus Überzeugung Schützenhilfe. Bereits die letzte Tour war restlos ausverkauft. Die Nachfrage nach Karten ist gewaltig. Bereits zweimal wurden sie für den Echo nominiert. Mit dem Album „Best of“, „Weißes Boot“ und „Endstation Sehnsucht“ wurden sie mit Gold ausgezeichnet.

Freuen Sie sich auf ein großartiges Konzert mit den neuen Königen des deutschen Schlagers und auf allerbeste Schlagerstimmung – freuen Sie sich auf „FANTASY“!

Sichern Sie sich jetzt Ihre Karte im Vorverkauf.

**VVK: Saalbau Tel. 02302-5812441, Tourist & Ticket Service Tel. 02302-12233 und an allen bek. VVK-Stellen**

**mit Grünkohlessen**

Abendliche Entdeckungsreise im Fackelschein mit traditionellem Grünkohlessen,  
Stadtmarketing Witten

Alle Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten.

Weitere Infos z.B. unter:

- [www.lwl.org](http://www.lwl.org)
- [www.lwl-industriemuseum.de](http://www.lwl-industriemuseum.de)
- [www.kulturforum-witten.de](http://www.kulturforum-witten.de)
- [www.jahrhunderthalle-bochum.de](http://www.jahrhunderthalle-bochum.de)
- [www.westfalenhallen.de](http://www.westfalenhallen.de)
- [www.vhs.hattingen.de](http://www.vhs.hattingen.de)
- [www.werk-stadt.com](http://www.werk-stadt.com)
- [www.maschinchen-buntes.de](http://www.maschinchen-buntes.de)

**Gefunden!**

**Goldener Damenring mit Perle**

Gefunden am 26.12.2014 vor dem Restaurant „André's 1726“ in der Schulstraße, Witten-Herbede.

Bitte in der Image-Redaktion melden: Tel. 02302/9838980 oder per E-Mail: [info@kamk.de](mailto:info@kamk.de)

**Sonntag, 25. Januar, Einlass 18 Uhr, Beginn 19 Uhr**

**Theatersaal Witten**





## Wanderungen im Januar

**Mi. 14.1.** 13.30 Uhr

### Nachmittagswanderung

um den Kernader See; Einkehr „SeeNami“, Treffpunkt Saalbau, Anfahrt 13.36 Uhr, Bus 320 bis Heven Dorf.

**So. 18.1.** 9 Uhr

### Tageswanderung

in der Elfringhauser Schweiz; ca. 15 km, Einkehr; Treffpunkt Platz der Gedächtniskirche, Anfahrt PKW.

**Mi. 21.1.** 13.30 Uhr

### Nachmittagswanderung

durch das Borbachtal nach Geddern, Einkehr Gasthaus „Brinkmann“, Treffpunkt Böckchen an der Ruhrstraße.

**So. 25.1.** 10 Uhr

### Tageswanderung

durch das Rauendahl über Vormholz & Kämpen, ca. 11 km, Einkehr; Treffpunkt Platz der Gedächtniskirche, Anfahrt PKW.

Weitere Infos unter:

[www.sgv-witten.de](http://www.sgv-witten.de)

## Fotowettbewerb

### „Das schönste Wittener Wanderfoto“

Anlässlich seines 125-jährigen Jubiläums schreibt der Sauerländische Gebirgsverein (SGV), Abteilung Witten, einen Fotowettbewerb aus, bei dem das schönste Wittener Wanderfoto gekürt werden soll.

Was auf dem Foto zu sehen sein soll? Das dürfen Sie ganz allein bestimmen! Einzige Bedingung ist, dass das Foto eine Impression beim Wandern auf Wittener Stadtgebiet darstellt. Ihrer Kreativität ist hier keine Grenzen gesetzt!

Eine Jury aus dem SGV Witten wird die schönsten Wanderfotos auswählen und in der Image, auf der vereinseigenen Homepage [www.sgv-witten.de](http://www.sgv-witten.de) und im Rahmen der 125-jährigen Jubiläumsfeier am 17. Mai 2015 veröffentlichen.

#### Hier das Wichtigste auf einen Blick:

- Teilnahmeberechtigt ist jeder Hobbyfotograf jeden Alters.
- Jeder Teilnehmer darf nur **ein Foto** in den Wettbewerb geben.
- Auf dem Foto soll eine Wandersituation im Wittener Stadtgebiet zu sehen sein. **Bitte schreiben Sie also dazu, wo das Foto entstanden ist!**
- Das Foto kann aktuell, darf aber auch schon viele Jahre alt sein.
- Das Foto bitte an [wegewart@web.de](mailto:wegewart@web.de) senden. Bitte geben Sie Ihren Namen in der Mail an.

• **Einsendeschluss: 30. April 2015**



Beispielfoto: An der Ruine Hardenstein

#### Die Gewinne:

Der SGV Witten wird unter den ausgewählten Gewinnerfotos die drei schönsten Fotos wie folgt belohnen:

1. Preis: 50 €
2. Preis: 30 €
3. Preis: 20 €

Darüber hinaus gibt es zusätzlich jeweils eine kleine Sachspende von der Tagespflege am Turm in Sprockhövel, die noch nicht verraten wird. Seien Sie gespannt!

#### Bildrechte

Wer an diesem Fotowettbewerb teilnimmt, behält seine Rechte an seinem Bild. Der SGV Witten und die beteiligten Kooperationspartner haben das Recht, die von der Jury ausgewählten Fotos für eine Präsentation auf der 125-jährigen Jubiläumsfeier des SGV Witten zu verwenden, sowie für eine Veröffentlichung in der Image, in der Vereinszeitschrift des SGV Witten, sowie auf der Homepage [www.sgv-witten.de](http://www.sgv-witten.de) zu nutzen. Der SGV Witten bekommt dafür von Ihnen die entsprechende Bilddatei in optimaler Qualität. Mit Ihrer Teilnahme erklären Sie, dass Sie die Rechte an Ihrem eingesandten Bild haben und dass Sie, ebenso wie die ggf. weiteren abgebildeten Personen, einer Veröffentlichung zustimmen.

## Wandern und mehr...

[www.sgv-witten.de](http://www.sgv-witten.de)



...seit 125 Jahren



SGV Abt. Witten e.V.

Muttentalstr. 30 · 58452 Witten

E-Mail: [vorstand@sgv-witten.de](mailto:vorstand@sgv-witten.de)

# Image

Nächster  
Erscheinungstermin:

**Dienstag, 3.2.2015**

**Anzeigenschluss: Mittwoch, 21.1.2015**

# Image

**Titelbild:** Wittener Bahnhof, Foto: Jan Plückelmann

**Herausgeber:** Monika Kathagen, Thiestraße 7 · 58456 Witten

**Verlag und Redaktion:** Kathagen-media press, ☎ 023 02/98 38 980, Fax: 023 02/98 38 989, E-Mail: [info@kamk.de](mailto:info@kamk.de), [www.kamk.de](http://www.kamk.de)

**Anzeigen und Redaktion:** C. Hamacher, M.+U. Kathagen, U. Lindner, K. Ortmann (Es gilt die Verlagsanschrift)

**Verteilung:** DBW Werbeagentur GmbH, Bochum

**Druck:** Hitzegrad Print & Medien Service GmbH, Dortmund

**Erscheinungsweise:** Monatlich, kostenlos, Haushaltsverteilung in Witten u. a. Annen, Stockum, Rüdighausen, Innenstadt und Sonnenschein

**Auflage:** Insgesamt ca. 50.000 Exemplare mit Regionalausgaben Herbede, Heven, Bommern und Umgebung, Innenstadt, Annen, Stockum, und Rüdighausen

Es gilt die Preisliste Nr. 1 vom 1.3.2014. Die vom Verlag gestalteten Anzeigen und Texte bedürfen zur Veröffentlichung in anderen Medien der schriftlichen Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingereichtes Bild- und Textmaterial usw. übernimmt der Verlag keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Bestattungshaus

# König

Inh. Monika König-Stein

Crengeldanzstraße 34  
58455 Witten  
Telefon 023 02 / 5 66 15

- Erd-, Feuer- und Seebestattung
- Überführung
- Abwicklung sämtlicher Formalitäten

E-Mail: [info@koenig-bestattungshaus.de](mailto:info@koenig-bestattungshaus.de)  
[www.bestattungshaus-koenig.de](http://www.bestattungshaus-koenig.de)



# HAMMERTALER BAUSTOFFE

Alle Artikel nur so lange der Vorrat reicht! Angebote gültig bis 31.01.2015. Preise inkl. MwSt.



## Streusalz

**4<sup>76</sup>**  
pro 25 kg



## Porenbetonsteine

perfekt für den Inneausbau  
geeignet, verschiedene Größen



ab **1<sup>99</sup>**  
pro Stück



Für die Sanierung von  
Mauerwerksfugen  
und Rissen.

von Fischer **6<sup>99</sup>**  
pro Flasche

## Alles-Ausbesserer



Klarblick-Enteiserspray 500 ml  
Klarblick-Scheibenfrostschutz 500 ml  
Türschlossenteiser 50 ml  
1 Eiskratzer mit Gummilippe  
1 Klarsichttuch

## Winterset (5-teilig)

**4<sup>99</sup>**  
pro Set

- Steppfutter
- Fleecekragen
- abtrennbare Ärmel
- Kapuze im Kragen



**29<sup>95</sup>**  
pro Jacke

Jetzt auch warme

## Warnschutzjacken

bei den Hammertalern

Betonestrich BE018  
30kg Sack  
Putz- & Mauermörtel PM  
30kg Sack  
Zementmörtel ZM  
30kg Sack



**3<sup>49</sup>**  
30 kg Sack

## Sakret Profi

Seit über  
14 Jahren  
mit Herz &  
Verstand  
im Einsatz  
für gute  
Baustoffe.



Hammertaler Baustoffe GmbH  
Im Hammertal 99a  
58456 Witten

Telefon 0 23 02 / 2 82 56-0  
E-Mail info@hammertaler-baustoffe.com

Öffnungszeiten  
Mo.-Fr. 6.00-16.00 Uhr  
Sa. 6.00-12.00 Uhr

Internet:  
www.hammertaler-baustoffe.com

Unser Lagerprogramm

- Baustellenbeton schon ab 0,25 m<sup>3</sup>
- Betonsteinpflaster in div. Farben
- alle gängigen Randsteine und Blockstufen
- Schüttgüter aller Art
- Kunststoffrohre und Schächte